

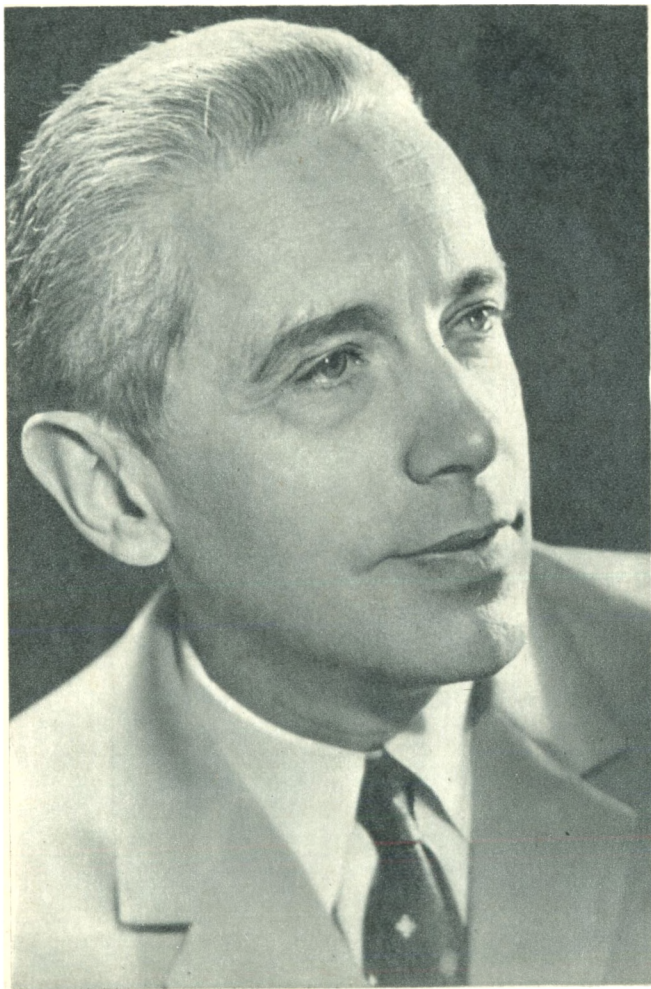
ЯКОВ АКИМ

**ВЕСНА,
ВЕСНОЮ,**

О ВЕСНЕ



ИЗДАТЕЛЬСТВО
"ДЕТСКАЯ
ЛИТЕРАТУРА"



Яков Лазаревич Аким

Я. АКИМ



**ВЕСНА,
ВЕСНОЮ,
О ВЕСНЕ**

СТИХИ



Москва
"Детская литература"
1973

P 2
A 40

Рисунки Г. Алимова и Е. Мигунова
Оформление Г. Алимова

▲ $\frac{0762-291}{101(03)73}$ 219-73

НЕСКОЛЬКО СЛОВ О ПОЭТЕ

В детстве, когда я научилась читать, мне подарили стихи поэта Бальмонта. На первой странице я прочла: «У Бальмонта есть свой читатель».

— У него всего один читатель? Так мало! — посочувствовала я Бальмонту.

Взрослые рассмеялись и стали мне объяснять: читатели любят многих поэтов, но, нередко, чьи-то стихи особенно приходятся человеку по душе, он запоминает их, знает наизусть, ищет в библиотеке...

Так сказали мне в детстве. Теперь-то я хорошо знаю, как много значат для каждого поэта эти два слова: свой читатель. Есть он и у Якова Акима. И вот, перечитывая его стихи, я подумала: а каким детям они особенно по душе? Наверно, читатель Акима прежде всего тот, кто умеет по-настоящему дружить и ценить дружбу, тот, кто тоскует без друзей, больше того, жить без них не может. Почему я так думаю? Потому что о дружбе Аким пишет особенно искренне, горячо и талантливо.

во. Пожалуй, это главная тема его стихов. А значит, и его жизни.

Иногда ребята думают так: увидит поэт в жизни что-то весёлое — напишет весёлые стихи; увидит грустное — и стихи его становятся грустными. Но далеко не всегда так бывает. Рассказали Якову Акимову печальную историю. Был у девочки чиж. Она, как проснётся утром, — сразу к нему, сыплет коноплю в кормушку, разговаривает с ним, а чиж поёт. Девочка идёт в школу, чиж летит за ней, иногда прилетал даже в большую перемену. Но во время войны, когда на дома падали бомбы, не стало чижа... Об этой необычной дружбе Аким написал стихотворение. Нет, не печальное: в его стихах остался живой чиж. И для всех, кто возьмёт в руки эту книжку, чиж весело поёт:

«Привет, чив-чив,
Я тут, я жив».

Одно из стихотворений в книжке так и называется: «Друг».

Друг уехал далеко,
Мне без друга нелегко.
По́ полю
Да по лесу
К утреннему
Поезду.
Скорый поезд
«Тук-тук,
Где ты, где ты,
Друг-друг?»

По-разному, в разных ритмах, но всегда с большой убеждённо-стью говорит поэт о дружбе, и слово «друг» даже пишет с большой буквы:

И человек
Придумал
Слово ДРУГ,
Стал друга ждать
И тосковать в разлуке...
А злое слово
Я приберегу —
Пускай оно
Достанется врагу!

Стихотворение «Жадина» совсем не о дружбе, но здесь как самое суровое осуждение звучат слова:

Не выйдет из жадины
Друга хорошего,
Даже приятелем
Не назовёшь его.

Яков Аким любит писать сказки, любит, потому что у него, как и у его читателей, богатое воображение. Способность фантазировать, воображать, придумывать удивительное — это то, что роднит поэтов и детей. Желание написать сказку «Девочка и лев» возникло у поэта вот почему. Нарисовала одна девочка на большом листе бумаги всяких зверей, птиц, бабочек.

— А где же люди? — спросила девочку её мама.

— Они все ушли в цирк, — ответила девочка.

Яков Аким слышал этот разговор, сначала он улыбнулся, потом о чём-то задумался. И заработало его воображение. Наверно, он начал что-то бормотать про себя, повторять какие-то слова и строчки. И появилось начало стихотворения:

Что случилось в городе?
Куда пропали дети?

Не галдят,
Не поют,
Стёкла мячиком
Не бьют.

Дети уже в цирке, как и сказала та девочка, нарисовавшая картинку. И она тоже здесь, в книжке, вместе со всеми, и её привёл сюда поэт. Но...

Дело в том, что у льва
Разболелась голова.
Представление отменяется,
Касса закрывается.

Дальше происходит удивительная история: девочка вылечила огромного льва. Совсем как в сказке. Но это и есть сказка. Добрая и умная.

Дети не любят скучных нравоучений. Их никто не любит! Но как быть, если поэт видит, например, что живёт на свете маленький гражданин Неумейка, который ничего не умеет и не хочет уметь? Как помочь ему вырасти самостоятельным, умелым человеком? Поэта начинает мучить эта мысль, и он ищет сюжет для стихотворения, адресованного всем неумейкам. Через некоторое время оно появляется и вскоре становится широкоизвестным, как и многие другие стихи Акима. Неумейка — стихотворение забавное, вызывающее улыбку. Но не только улыбку. Мне рассказали, что один из маленьких неумеек вдруг стал с опаской поджидать почтальона, а когда тот приходил, мальчик выбегал в переднюю и неуверенно спрашивал:

— Мне нет письма, правда?

Убедившись, что письма нет, он радостно сообщал на всю квартиру:

— Слышите! Мне нет письма! Потому что я умейка! Я теперь сам чулки надеваю!

Много хороших стихов у Акима о прекрасном зелёном мире, о природе и о животных:

Утром кот
Принёс на лапах
Первый снег!
Первый снег!

Он имеет
Вкус и запах,
Первый снег!
Первый снег!

Ребята очень любят стихотворение «Про ослика». Я тоже его люблю. Какой живой портрет ослика перед нами:

На улице московской
Зацокали копытца.
Повсюду удивленные,
Смеющиеся лица:
«Ослик! Ослик!
Поглядите, ослик!»

После каждой строфы повторяются эти две строчки, в них меняется всего одно-два слова:

Ослик! Ослик!
Настоящий ослик!
Ослик! Ослик!
Вот упрямый ослик!

А звучит повтор всякий раз по-новому и приобретает новую интонацию и новый смысл. Прелестное стихотворение! В нём, как во всех лучших стихах Якова Акима, ощущение свежести, радости.

В предисловии к одной из своих книжек Аким рассказывает читателю: «Родился я в городе Галиче, Костромской области. Город совсем небольшой, но зато древний, обнесённый крепостным валом. Если взобраться на высокий Шемякин холм, увидишь перед собой большое, спокойное озеро, а по сторонам леса, леса... Иногда мне кажется: родился я не в этом тихом городе, ни за что бы не написал многих своих стихов».

Да, может быть, и в самом деле любовь к своему тихому родному городу наполнила некоторые стихи Акима особой лиричностью, светом. С душой написано стихотворение «На ялике», навеянное памятью детства:

И ветер лодочку покачивал,
И зайчик на воде блестел,
И вёрткий ялик поворачивал
Куда хотел, куда хотел...

Так и видишь этот вёрткий ялик!

Но, конечно, не только благодаря детству «на зелёной улице в деревянном тихом городке» стал Аким писать для детей. Его и взрослого также тянуло и тянет к детям, потому что ему близок их мир, их стремление к мечте, к подвигу, к дружбе. Часто именно после встреч с детьми появляются у него новые замыслы, творческая увлечённость. Казалось бы, есть вещи, о которых уже сказано всё, что возможно сказать, но Аким находит свою интонацию. Вот он пишет после одной из встреч у пионерского костра:

И я подумал, как чисты,
Прекрасны и суровы
Слова присяги и мечты,
Салют —
«Всегда готовы!»

Окрылённо и в то же время просто сказано.

В стихах, написанных в разные годы, собранных в книжке «Весна, весною, о весне», угаданы чувства, мысли, увлечение наших ребят. И это очень дорого.

Немалое место в творчестве Якова Акима занимают переводы. Быть переводчиком — особый дар. Тут нужно не только точно передать содержание, смысл слов (а это тоже трудно, потому что в каждом языке свои оттенки слова), нужно сохранить звучание стиха, его музыку. И этого ещё мало. Надо донести до читателя обаяние, своеобразие переводимого поэта. И вот, когда читаешь в книжке Акима стихи других поэтов, различаешь в его переводах их голоса, разнообразие юмора, интонаций: Аким первый перевёл на русский язык, «открыл» для наших ребят двух интересных поэтов — молдаванина Григоре Виеру и туркмена Каюма Тангрыкулиева. Я думаю, охотно занимается Аким переводами ещё и потому, что считает необходимым для себя душевным долгом дружбы переводить на русский язык стихи братских поэтов. Не сомневаюсь, что это так, ведь дружба для него всегда — главное.

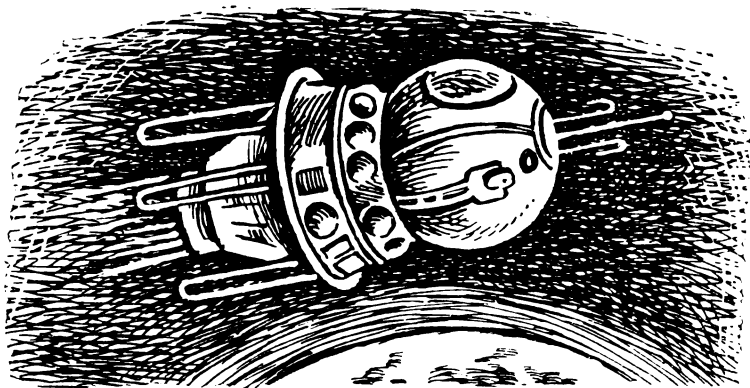
АГНИЯ БАРТО,
Лауреат Ленинской премии

СТИХИ

*ШУМЛИВЫЕ ТЁПЛЫЕ ВЕТРЫ
ВЕСНУ НА ПОЛЯ ПРИНЕСЛИ,
СЕРЁЖКИ ПУШАТСЯ НА ВЕРБЕ,
МОХНАТЫЕ, ТОЧНО ШМЕЛИ.*

*РЕЧНЫЕ ЗАПРУДЫ ЛОМАЯ,
ВЕСЕННЯЯ ХЛЕЩЕТ ВОЛНА...
ДА ЗДРАВСТВУЕТ ПЕРВОЕ МАЯ!
ДА ЗДРАВСТВУЮТ ТРУД И ВЕСНА!*

*ПУСТЬ МИР ТОРЖЕСТВУЕТ НА СВЕТЕ
И ДРУЖАТ НАРОДЫ ЗЕМЛИ,
И ТАК ЖЕ НА СОЛНЫШКЕ ДЕТИ
ПУСКАЮТ ВЕСНОЙ КОРАБЛИ.*



ЗЕМЛЯ

Пилот в космической ракете
На Землю глянул с высоты.
Ещё никто, никто на свете
Такой не видел красоты!

Внизу, за стёклами кабины,
В молочных облаках лежал
Далёкий, маленький, любимый
Земной голубоватый шар.

А там, на нём, родные сёла,
Отчизны горы и моря,
Колхозы, города, и школы,
И пионеров лагеря.

Где каждый наш советский парень
В полёт отправиться готов,
Как первый космонавт Гагарин
И академик Королёв.



ВСЕГДА ГОТОВЫ!

В приморском тихом городке
Она училась в школе.
Играть любила в драмкружке
Мальчишеские роли.
С ватагой школьников весной
Ходила на экзамен.
Простая девочка
С косой,
С хорошими глазами.

Пришла война.
Сгорел дотла
И дом её, и школа,

И девушка на фронт ушла
С путёвкой комсомола.
Потом бои — не отдохнуть,—
Палатки медсанбата...
Тяжёлый путь,
Геройский путь
Прошла она, ребята!

Уже покинула беда
Наш край освобождённый,
Уже во вражьи города
Врывались батальоны.
Цвела победная весна,
Когда на поле минном
Погибла Клава Шульгина
У самого Берлина.

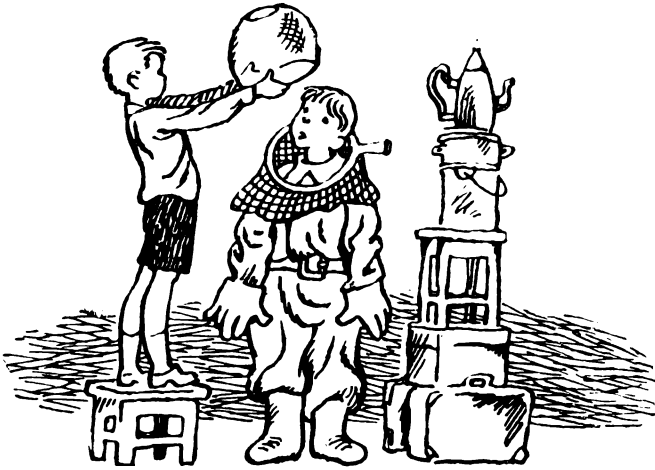
Омыты утренней росой,
К земле склонились травы.
Умолкла девушка с косой,
Не стало нашей Клавы.
Но в красном знамени полка
Над Бранденбургской аркой
Осталась слава на века
О храброй санитарке.

...Спокойны летом вечера
У солнечного моря.
Сидел отряд вокруг костра
На пионерском сборе.
Мы говорили дотемна
Про битвы в дальних странах,
Где подняла в поход война
Героев безымянных.



И вот, когда отрядный строй
Равнение взял на знамя,
Я вспомнил девочку
С косой,
С хорошими глазами.
И я подумал, как чисты,
Прекрасны и суровы
Слова присяги и мечты,
Салют —
«Всегда готовы!»



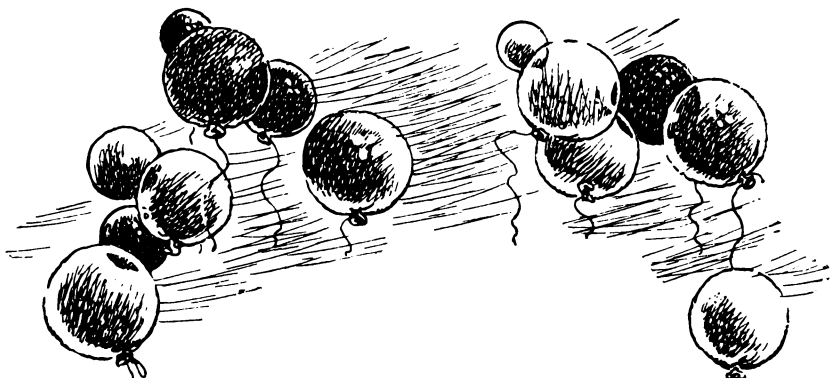


ЛУНА

Откинув оконную штору,
В вечернее небо взгляну
На жёлтые впадины, горы —
Манящую с детства Луну.

К её затаённому свету,
Кружась в метеорной пыли,
Летят корабли и ракеты,
Посланцы далёкой Земли.

Мы сможем — не в сказке,
не в книжке
На лунные скалы шагнуть!..
И первые люди — мальчишки
Уже собираются в путь.



ЦВЕТНЫЕ ОГОНЬКИ

**В праздники на улицах
В руках у детворы
Горят, переливаются
Воздушные шары.**

**Разные-разные,
Голубые,
Красные,
Жёлтые,
Зелёные
Воздушные шары!**

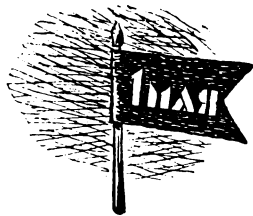


Очень любят шарики
Ребята в эти дни,
У каждого за пуговку
Привязаны они.

Разные-разные,
Голубые,
Красные,
Жёлтые,
Зелёные
Воздушные шары!

Вот над демонстрацией
Летят они, легки,
Как будто в небе вспыхнули
Цветные огоньки.

Разные-разные,
Голубые,
Красные,
Жёлтые,
Зелёные
Цветные огоньки!



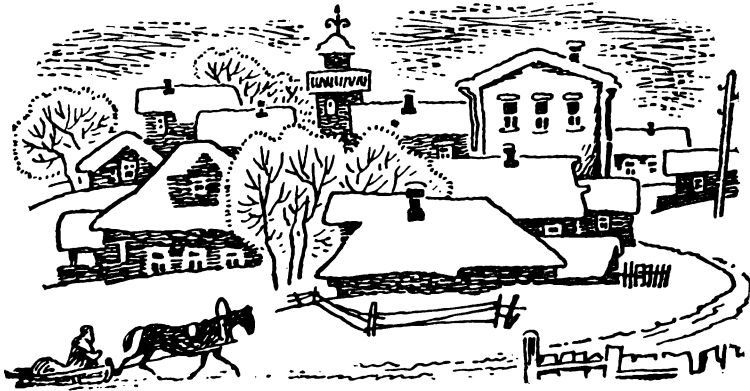
ЛЕТО

Хочешь поглядеть на лето?
В лес пускают без билета.
Приходи!
Грибов и ягод
Столько —
Не собрать и за год.

А у речки, а у речки
С удочками человечки.
Клюнуло!
Смотрите — щука!
Щуку на́ берег втащу-ка.

Хорошо, устав от зноя,
По росе скакать в ночное,
Кашу на костре сварить,
До утра проговорить...





УЛИЦА

Я родился на зелёной улице,
В деревянном тихом городке.
А по улице гуляла курица,
И коза паслась невдалеке.

Там, за окнами, чернела осенью
От колёс тележных колея,
А зимой скрипучими полозьями
Распевала улица моя.

Я гляжу на лошадей распаренных,
На подрагивающую дугу —
Рукавицы в руки, ноги в валенки,
И к дверям, на улицу бегу.

Мимо занесённых палисадников
За санями весело бежать,
И возница, бородатый дяденька,
Может, даст мне вожжи подержать.



ГДЕ ТЫ ХОДИШЬ, ОСЕНЬ!

Осенью дождливой
Прямо сплю и вижу:
По снежку хрустящему
С горки бы, на лыжах!

А зимою лютой,
Вечером, в мороз,
Вспомню двор весенний,
Листики берёз.

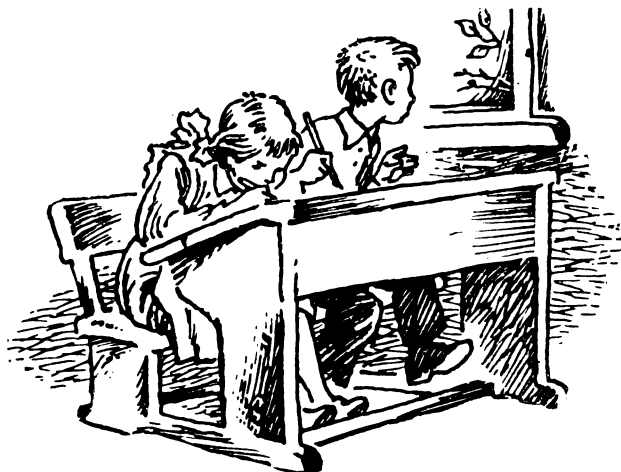
У апрельской лужицы
Жду я, не дождусь —
Поскорей бы лето,
В речку бултыхнусь!

«Где ты ходишь, осень?» —
В августе спрошу,
Потому что в школу
Я к друзьям спешу.

МОЯ СОБАКА

- Умеет петь моя собака.
Не верите? Волчок поёт!
— Ну ты и выдумщик, однако.
— Поёт и песни узнаёт!
- Послушать бы...
- Да в том и штука,
При посторонних он ни звука,
Мы только с ним одни поём,
Когда останемся вдвоём.
- Разок бы кто-нибудь услышал,
Как мы поём наедине!
Пусть на пластинку нас запишут,
И весь народ поверит мне.





ВЕСНА, ВЕСНОЮ, О ВЕСНЕ

В рощах птичье пение,
А в классе — тишина.
Проходим мы склонение,
Склоняется «весна».

Склоняем вслух: «Весна, весны...»
А за окном ручьи слышны.
На парте не сидится мне,
А тут «весна, весны, весне».

Под крышей носятся стрижи,
Смеются надо мною —
У них не спросят падежи:
«Весна, весны, весною».

Внизу разногласица:
«А ну пробей! На спор!»
Под партой ноги просятся
К болельщикам, во двор.

«Пришла ве-сна,
Дождись ве-сны.
(Дождался, листики видны!)
Привет ве-сне,
Встречай ве-сну.
(Куда ж я руку протяну?)

Весна, весны, весне, весну,
Весною, о весне...»
Гуляет зайчик по окну,
Как солнце на блесне,
По стене слоняется,
Ничем не заслоняется.

Весна. Вот это — слово,
Весело склоняется!





ПОСЛЕ ДОЖДЯ

Смотри, какое утро!
Дождя и след простыл!
Отряхивают капли
Деревья и кусты,
Трава, на солнце нежась,
Чуть дремлет от тепла,
И утренняя свежесть
В росинках замерла.

Смотри, какое небо
В прогалинах лесных,—
Давно уж не бывало
Такой голубизны!
К оврагу жмётся дымка,
Прозрачна и легка,
И далеко за речку
Уплыли облака.

Смотри, какое солнце
Над лагерем встаёт —
Как будто на востоке
Расплавлен небосвод.
Оттуда, из-за леса,
Сильны и горячи,
Скользнули по верхушкам
Упругие лучи.

Вот-вот сигнал подъёма
Спугнёт ребячьи сны,
Заглушит птичий гомон
На просеках лесных,
Взовьётся в небо круто,
Откликнется в воде...

Смотри, какое утро!
Хороший будет день!





ИВАН И БАРАБАН

По улицам нарядным,
По майской мостовой
Шагал в строю парадном
Оркестр духовой.

Ему навстречу — тук-тук-тук —
Шёл маленький Иван.
И на глаза Ивану вдруг
Попался барабан.

Был барабан огромен:
Трум-бум-бум!
Раскатывался громом:
Трум-бум-бум!

Сказал, набравшись смелости,
Маленький Иван:
— Я постучу, и в целости
Будет барабан.

Но барабанщик важен:
Трум-бум-бум!
Словечка зря не скажет,
Всё трум-бум-бум!

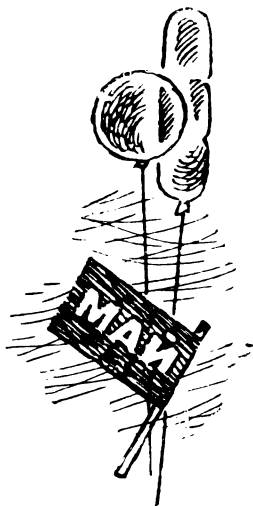
Он бьёт по барабану,
По кожаной груди,
И говорит Ивану:
— Мешаешь, проходи!

— Как ваше имя-отчество? —
Иван его спросил. —
Побарабанить хочется —
Ну просто нету сил!

Важный обернулся,
Глянул из-под век,
С трубой перемигнулся:
— Просит человек!

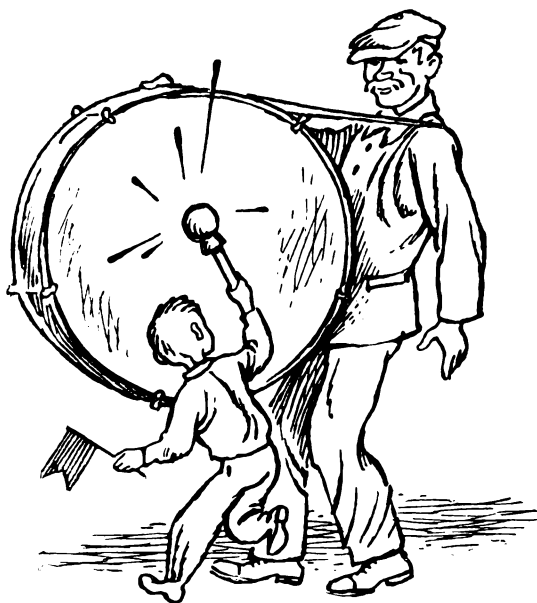
...Плывёт в строю парадном
Огромный барабан,
А с барабаном рядом
Маленький Иван.

Рука над макушкой
Еле достаёт —
Мягкой колотушкой
По барабану бьёт.



А барабан огромен:
Трум-бум-бум!
Гудит весёлым громом:
Трум-бум-бум!

Кругом толпа клоочет,
Грохочет барабан,
От радости хохочет
Маленький Иван.





СЛОВО «ДРУГ»

Когда ещё никто
Не знал ни слова —
Ни «здравствуйте»,
Ни «солнце»,
Ни «корова», —
Соседям
Древний человек привык
Показывать кулак
Или язык
И корчить рожи
(Что одно и то же).

Но словом стал
Гортанный резкий звук,
Осмысленней лицо,
Умнее руки,

И человек
Придумал
Слово ДРУГ,
Стал друга ждать
И тосковать в разлуке.

Ему спасибо
За друзей моих.
Как жил бы я,
Что делал бы без них?

Друзей —
Людей, которых я люблю,—
Я никогда
Ничем
Не оскорблю.
Не для того
Наш предок шёл сквозь мрак,
Чтоб, встретив друга,
Я кричал: «Дурак!»,
Показывал язык
Или кулак
И корчил рожи
(Что одно и то же).

А злое слово
Я приберегу —
Пускай оно
Достанется врагу!

* *
*



ВСЕХ УГОСТИЛ!

Васю с утра в зоопарк провожали,
Бабушка с мамой его снаряжали:
«Яблоко с булкой — тебе на обед,
Деньги — на вход и трамвайный билет».

Было в трамвае и тесно и жарко.
Вагон опустел у ворот зоопарка.
Около кассы толпится народ,
Вася билет у кассирши берёт.

Издали Вася увидел мартышку,
За ней мартышонок гонялся вприпрыжку.
— Здравствуйте! — Вася мартышкам кивнул
И красное яблоко им протянул.

Рядом — лошадка кургузая, пони.
Серенький пони в зелёной попоне.
Вася лошадку ту навестил
И маминой булкой её угостил.

В просторном загоне топтались слоны.
Слонов привезли из далёкой страны.
Водою слоны поливали друг дружку...
Ну как же слонёнку не кинуть горбушку!

Важно шагает отец-пеликан,
Два сына клювастых бредут по бокам.
Вася к пруду подошёл, и с ладошки
Сдул пеликанам хлебные крошки.

Как очутился у Васиных ног
Этот весёлый косматый щенок?
— Чем же, щенок, я тебя накормлю?
Постой-ка, в ларьке пирожок я куплю!

Без денег куда же уедешь в трамвае...
Но Вася ни капельки не унывает:
Звери, с которыми Вася знаком,
Тоже не ездят, а ходят пешком!

* *
*



НАШ ДОМ

Наш дом,
Обыкновенный дом,
Стоит он в городе большом.
А что за люди
В нём живут?
Что делают?
Как их зовут?

Зажглось окно
Под самой крышей —
Проснулся дворник
Дядя Миша.
Встал раньше всех —
Часов с пяти
Начнёт он улицу мести.



А вот Марина,
Медсестра,
К больным
Торопится с утра.
Но иногда и по ночам,
Когда так сладко спится,
Она уходит, чтоб врачам
Помочь в своей больнице.

Вы Прохоровых видели?
Вся их семья — строители.
Спешат на стройку
Млад и стар:
Отец — бетонщик,
Мать — маляр,
А дочка, хоть невелика,
Но тоже строит —
Из песка.

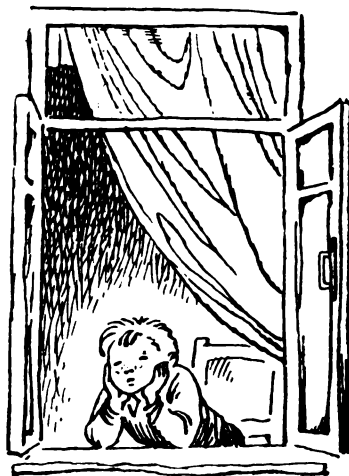
Бывалый старый капитан,
Но молодой не по летам.
Зарядку сделав, на балкон
Выходит, как на мостик.
— Э-гей! — кричит ребятам он.—
Захаживайте в гости!

Студент консерватории
Играет сам себе,
Студент консерватории
Играет на трубе.
Ворчит сосед: «Он учится,
За что же нам-то мучиться?»

Дядя Костя — молодец,
Вот каков!

Дядя Костя — продавец
Пирожков!
Говорят про дядю Костю:
«Душа!»
И улыбка у него
Хороша!

А это наш сосед Витяй,
Его профессия — лентяй.
На солнце,
В дождик,
При луне
Витяй всегда в своём окне
Торчит с утра до вечера:
Лентяю делать нечего!



Здесь допоздна
Не гаснет свет —
Сидит под лампою
Поэт.
Когда соседи крепко спят,
Стихи он пишет для ребят.
Польётся дождик со стрехи —
И тоже попадёт в стихи.

Весь дом уснул.
И лишь одно,
Одно окно
Освещено.
Сынка укачивает мать,
А сын не хочет засыпать.
«Бай-бай», — она ему поёт...
Светает. Утро настаёт.

Наш дом,
Обыкновенный дом,
Стоит он в городе большом.
Да ведь и дом совсем не мал:
Сто тридцать две квартиры!
Не обо всех я рассказал —
Страничек не хватило.





НА ЯЛИКЕ

На лодке крохотной, на ялике,
С одним поломанным веслом
Мы с другом Борькой, двое маленьких,
Ушли на озеро тайком.

Мечта заветная, завидная —
Уплыть туда, где рыбаки,
В село, едва отсюда видимое,
С чудным названием «Быки».

И ветер лодочку покачивал,
И зайчик на воде блестел,
А вёрткий ялик поворачивал
Куда хотел, куда хотел...

Был долгий день. И только к вечеру,
В тумане зачернел баркас,
И рыбаки широкоплечие
Измокших подобрали нас.

Я всё ещё от солнца шурился,
Хоть было тихо и темно.
И вдалеке, на нашей улице,
Светилось мамино окно.





ЖАДИНА

Кто держит
Конфету свою
В кулаке,
Чтоб съесть её
Тайно от всех
В уголке,

Кто, выйдя во двор,
Никому из соседей
Не даст
Прокатиться
На ве-
ло-
си-
педe,



Кто мелом,
Резинкой,
Любою безделицей
В классе
Ни с кем
Ни за что
Не поделится —

Имя тому
Подходящее дадено,
Даже не имя,
А прозвище:
ЖАДИНА!

Жадину
Я ни о чём
Не прошу.
В гости я
Жадину
Не приглашу.



Не выйдет из жадины
Друга хорошего,
Даже приятелем
Не назовёшь его.

Поэтому —
Честно, ребята, скажу —
С жадными
Я никогда
Не дружу!



ЗИМНЯЯ СКАЗКА

**Лыжи скользят,
На морозе звеня.
В ельник дремучий
Уводит лыжня.**

**Ёлки едва
Из-под снега видны,
Будто в лесу
Не бывало весны.**



Зимняя сказка...
И, как в полусне,
Дятел стучит
На промёрзлой сосне.

Но лес поредел,
Небеса приоткрыв,
Вот и опушка,
А дальше — обрыв.

Где-то внизу,
Под настилом ледка,
Воды неслышные
Катит река.

А рядом, нарушив
Снежный покой,
Красная Шапочка
Машет рукой.

Машет — съезжай, мол,
Подумаешь, страх!
Красная Шапочка
В лыжных штанах.

Это, пожалуй,
Не сказка, не сон...
Вышел к обрыву я,
Грудь колесом.

Шапку поглубже надел
Для тепла,
Палки назад,
И — была не была!

Только секунду,
Может быть, две
Ветер свистит
Не в ушах, в голове.

Лыжи несут по ухабам.
Прыжок!
Вязаной шапочки
Алый флажок.

Носом прочерчена
Дальше лыжня...
Девочка тащит
Из снега меня.

«Ты, — говорит, —
Ничего, молодцом!..»

Зимняя сказка
С хорошим концом.



ЛАГЕРЬ В ТАЙГЕ

— Принимай гостей, тайга,
Открывай «Таёжный»! —
Отвечают берега:
«Можно... можно... можно!»

— Енисей, тебе привет!
Искупать нас хочешь? —
И река бурлит в ответ:
«Очень... очень... очень!»

— Есть орехи для ребят
На лесных дорогах? —
Кедры старые шумят:
«Много... много... много!»

Песни в лагерь мы везли,
С нами смех приехал.
И откликнулось вдали
Эхо... Эхо... Эхо...





БОЕЦ-УДАЛЕЦ

Я боец-удалец,
Я боец-молодец.
Выходите драться,
Тоненькие братцы!

От моей
Крутой руки
Скрываться бесполезно.
Пусть не прячутся
Братки
Под шляпкою железной:

Я врасплох
Захватчу —
На вершок
Укорочу!



Вот пришёл я
К сапогам,
Мне здесь очень рады.
Я и тут своим врагам
Не даю пощады —

Стук-стук,
Стук-стук,
Загоняю их
В каблук,



А бывает, прибегу,
Крякну для потехи
И детишкам
Помогу
Расколоть орехи.

Щёлк-щёлк,
Щёлк-щёлк,
От работы
Будет толк!

Я боец-удалец,
Я боец-молодец.
Выходите драться,
Тоненькие братцы!



МАЛЕНЬКАЯ МАЙКА

**Вышла Майка
На крылечко
В первый ясный
День весны.
Смотрит —
Девочка постарше
В мяч играет у стены.**

Хлоп в ладоши —
И поймала.
Покружилась —
И поймала.
Через ножку —
И поймала.

Скачет мячик у стены,
Все кругом удивлены.

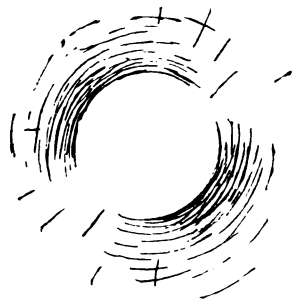


— Знаешь что,—
Сказала Майка,—
Брошу я,
А ты поймай-ка.
Я сумею,
Я не вру.
Ну, прими меня
В игру!

Но девочка постарше
Недобрая была.
Сказала важно девочка:
— Куда тебе, мала!—

Маленькая Майка
Всхлипнула разок
И, забыв про мячик,
Пошла играть в песок.

Насыплет в ложку —
Опрокинет.
На ладошку —
Опрокинет.
Хватъ в пригоршню —
Опрокинет.



Ну и сайки, ну блины!
Все кругом удивлены.

Но вот подходит
К Майке
Девочка с мячом
И говорит:
— Давай-ка
Мы крендель испечём.—
Стоит она
У ящика
С услужливым лицом:
— Я буду покупателем,
Ты будешь продавцом.—

Но маленькая Майка —
Даром что мала —
Девчонке-задавке
Такой ответ дала:

— Нет, для нашего песка
Ты, пожалуй, велика!





НЕУМЕЙКА

Слыхали?
Сегодня
В подъезде
Восьмом
Ходил почтальон
С необычным
Письмом.

Измятый
Конверт,
А на нём
По линейке
Написано чётко:
ВРУЧИТЬ НЕУМЕЙКЕ.

На первый этаж
Письмоносец
Зашёл.
Увидел, как Вову
Сажали
За стол.

Со сказкою
Вове
Вливали бульон.
— Письмо Неумейке! —
Сказал почтальон.

За ложку
Схватился
Испуганный
Вова,
А мама ответила:
— Нету такого!



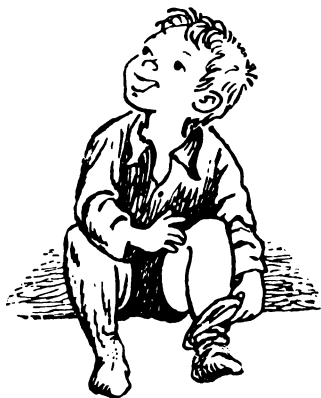
В квартире
Над ними
Жил мальчик
Андрюшка.
По комнате всей
Раскидал он
Игрушки.

Услышав про адрес,
Смутился
Андрейка:
— Не думайте, дядя,
Что я — неумейка!

Я, дядя,
Ещё не окончил
Игру,
Вот выстрою
Домик —
И всё уберу.

Направилась
Почта
В квартиру направо,
Где только проснулся
Голубчиков
Слава.

Сестрёнка ему
Надевала
Чулоч,
А Слава скучал
И глядел
В потолок.



Сказал почтальон:
— Неплохая семейка!
Не здесь ли живёт
Гражданин
Неумейка?

Но Слава,
Услышав
Обидное слово,
Чулоч натянул
И воскликнул:
— Да что вы!

Я сам одеваюсь,
Когда захочу,
А это —
Ну... просто
Сестрёнку учу!

Идёт письмоносец
В другую
Квартиру —
И видит
На кухне
Такую картину:

Тарелки
Помыты
И сложены в груды,
А мама и дочь
Вытирают
Посуду.



Сказал почтальон,
Улыбнувшись:
— Беда!
Простите,
Я снова
Попал не туда.

Спустился
Во двор
Письмоносец
И вскоре
Чуть-чуть не упал
На трёхлетнего
Борю —

Цветы
Поливал он
Из маленькой
Лейки.

И здесь
Не нашёл
Почтальон
Неумейки!

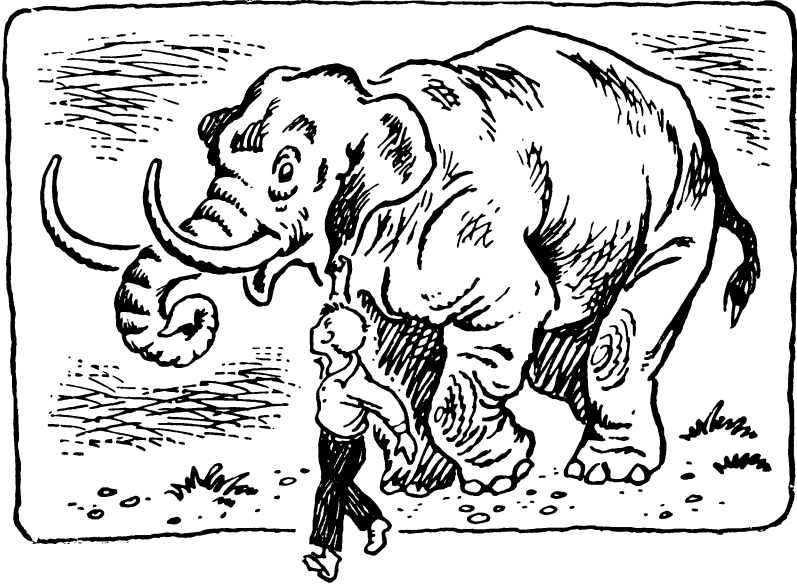
Присел
Почтальон,
Отдохнул
И опять
Отправился в путь
Неумейку искать.

...Письмо
Получателя ищет
По свету.
Но что же в письме?
Рассказать по секрету?

Два слова
В конверте
Письма заказного:
ПОЗОР НЕУМЕЙКЕ!—
Обидных два слова.

И я вас прошу,
Постарайтесь,
Ребята,
Чтоб это письмо
Не нашло
Адресата.





СЛОНЫ

Ночь, наверно.
В окне почернело стекло.
Скоро в школу,
А я всё не сплю,
Как назло.

С боку на бок ворочаюсь,
Жизни не рад.
— Посчитай-ка слонов,—
Мне советует брат.

Я зажмурился
И начинаю считать:
«Слон один,
Слон второй,
Три, четыре и пять,
Семь... двенадцать...»
Опять мне не хочется спать.

Погодите, я знаю –
Для крепкого сна
Одного
Моего
Не хватает
Слона!

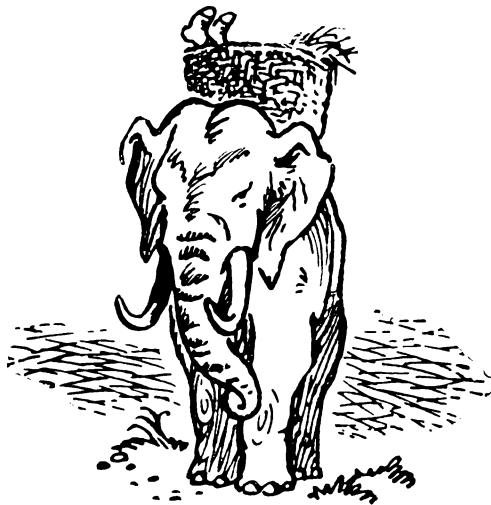
За шершавое ухо
Его вывожу.
Я корзину
К слоновьей спине
Привяжу.
Дно корзины
Я выстелю
Мягкой травой,
Заберусь
И заруюсь в траву
С головой.

Слон пошёл.
В тишине
Раздаются шаги
Осторожной
Тяжёлой
Слоновьей ноги.



Свет скрывая дневной,
Встали джунгли стеной,
И корзина
Качается
Вместе со мной.

Мы ушли далеко.
Я плыву высоко.
Я домой не вернусь.
Не проснусь... Не проснусь...
До утра.





ХУДОЖНИК

**В чём был,
Без красок и кистей
Сбежал художник
От гостей.**

**Усатый,
Рыжий,
Босоногий,
Шагал он
По лесной дороге.**

**Глядит —
Цветок невдалеке,
Цветок
И капля на цветке.**

Вдохнул художник:
Дома краски,
И холст,
И кисточек две связки...
Неужто гости
До утра
Не уберутся со двора?

Склонялось солнце
Ниже, ниже...
Он лёг в траву,
Усатый,
Рыжий.
Зелёный лес — его кровать.
Жаль, красок нет
Нарисовать!



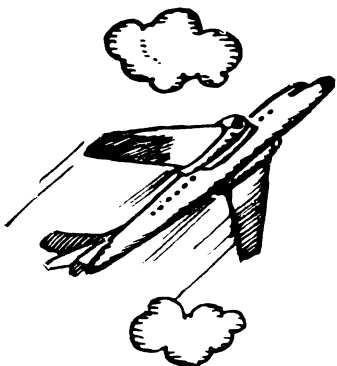


ДРУГ

Друг уехал далеко.
Мне без друга нелегко.

День прошёл,
Потом неделя.
Три недели
Пролетели.
Летом — дождь,
Зимой — вьюга.
Очень скучно мне
Без друга.

Скоро год пройдёт...



Больше я не усижу.
Жить без друга не могу.
Щётку с мылом уложу
И на станцию сбегу.

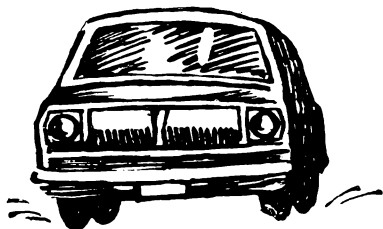
По полю
Да по лесу
К утреннему
Поезду.

Скорый поезд
«Тук-тук,
Где ты, где ты,
Друг-друг?»

Скорый
Медленно ползёт —
Пересяду
В самолёт.

Я лечу,
Я кричу,
Я пою на лету:
«Быстрый «ТУ»,
Сильный «ТУ»,
Набирай высоту!»

Сели.
А-Э-РО-ВО-КЗАЛ
(Слово очень длинное!)
Пробегаю через зал,
Прыгаю в машину я.



Красный свет.
Терпенья нет!

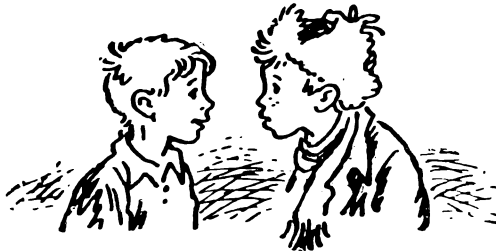
Дайте мне
Зелёный свет!

Стоп, машина.
Вот он, дом
С голубым окошком.
Загляну в окошко,
Отдышусь немножко.

Вытру ноги
На пороге,
Громко в двери постучу.
— Открывай скорей!— кричу.

Вышел друг,
А я молчу.

Я спешил к нему пешком,
Я бежал к нему бегом,
В поезде качался,
На машине мчался,
Даже по небу летел —
Я сказать ему хотел,
Столько я сказать хотел...
Всё забыл!



ОБЛАКА

Облако за облаком
По небу гналось —
За облаком-лодкой
Облако-лось.

Лось шагает ходко,
Не хочет отстать,
Но рогами лодку
Не может достать.

А ветер гонит, гонит,
Торопит облака,
То с налёту тронет,
То шевельнёт слегка.

Стала меньше лодочка,
Вытянулся лось.
И от лося облачко
Вдруг оторвалось.

Где же лось прыгучий?
Позабудь о нём!
Обернулась туча
Скачущим конём.

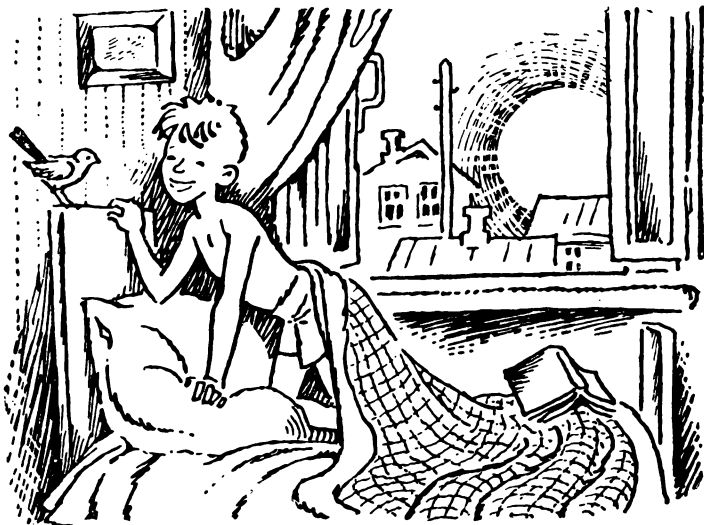
А за ним ребёнок —
Белый жеребёнок.
Вот какая конница
Теперь за лодкой гонится!

А ветер пуще, пуще
Поднялся,
И выросли у лодки
Паруса.

Догоняйте, рысаки,
Лодочка вертка...

Я лежу у реки,
Я гляжу из-под руки,
И бегут надо мной
В небе облака.





МОЙ ВЕРНЫЙ ЧИЖ

Выходит солнце из-за крыш —
И на мою кровать
Садится чиж,
Мой верный чиж:
«Чив-чив, чего,
Чего ты спишь?
Чив-чив, пора вставать,
Чив-чив!..»

...И я уже не сплю,
Постель стелю,
Чижа кормлю —
В кормушку сыплю коноплю.

А он клюёт,
Своё поёт,
Мне прохладиться не даёт:
«Чив-чив, пей чай!
Чив-чив, пора,
Где ранец?»
 За спиной!
Бегом по лестнице...
 Ура!
Мой чиж летит за мной.

Я улицу перехожу.
«Не торопись,— шепчу чижу.—
А ну, летим —
Зелёный свет!»
Ребята нам кричат:
«Привет!»

Ещё минута до звонка.
Я говорю чижу:
 «Пока,
Давай лети домой!»

Он делает
Прощальный круг,
Мой верный чиж,
Мой славный друг,
Приятель храбрый мой.

Я часто думаю о нём,
И он, поди, грустит.
В большую перемену, днём,
Я знаю, прилетит:

«Привет, чив-чив,
Я тут, я жив,
Давно тебя ищущу!»
И я в ответ ему «чив-чив»
Тихонько просвищу
И на плечо
Позволю сесть,
Спрошу:
«Чего молчишь?»

Я рад,
Что ты на свете есть,
Мой друг,
Мой верный чиж!





ЧТО ГОВОРЯТ ДВЕРИ

Двери
Жаловалась
Дверь:

«Трудно,
Матушка,
Поверь.
Мой хозяин
Дорогой
Снова
Пнул меня
Ногой.

Шёл опять он
Невесёлый:
Видно, двойку
Нёс из школы.

Видишь,
Сколько
Синяков
Из-за этих
Дневников!»

«Вот и я
Ребят ругаю,—
Простонала
Дверь
Другая,—



Пробегут —
Откуда прыть! —
А ведь лень
Меня закрыть.

Вся продрогла
На ветру,
Так и думала —
Помру».

«А меня
Сегодня
Петя
Чуть не вывернул
Из петель —

Утром,
Точно на коне,
Прокатился он
На мне.

На такое
Он мастак!»

И решили
Двери
Так:

«Если будут
Издеваться,
Перестанем
Открываться!»





АПРЕЛЬ

На реке подтаял лёд.
Набухают почки.
Значит, дочке скоро год,
День рожденья дочки.

Ты на свете прожила
До смешного мало.
Ты как следует весны
Даже не видала.

Долго шла весна тайком
От ветров и стужи,
А сегодня — прямоком
Шлёпает по лужам,

Гонит талые снега
С гомоном и звоном,
Чтобы выстелить луга
Бархатом зелёным.

«Скоро, скоро быть теплу!»—
Эту новость первой
Барабанит по стеклу
Серой лапкой верба.

Скоро тысячи скворцов
С домиком подружат,
Скоро множество птенцов
Выглянет наружу.

Тучи по небу пройдут,
И тебе впервые
На ладошку упадут
Капли дождевые...



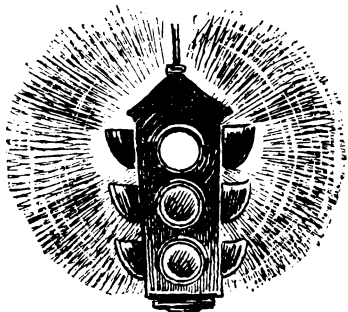


ПРО ОСЛИКА

На улице московской
Зацокали копытца.
Повсюду удивлённые,
Смеющиеся лица:

«Ослик! Ослик!
Поглядите, ослик!»

Но я-то с этим осликом
Не первый год знаком,



Он возит на тележке
Бидоны с молоком.

Ослик? Ослик.
Ну конечно, ослик.

Его, к великой радости
Московской детворы,
Прислали для детсадовцев
Из жаркой Бухары.

Ослик! Ослик!
Настоящий ослик!

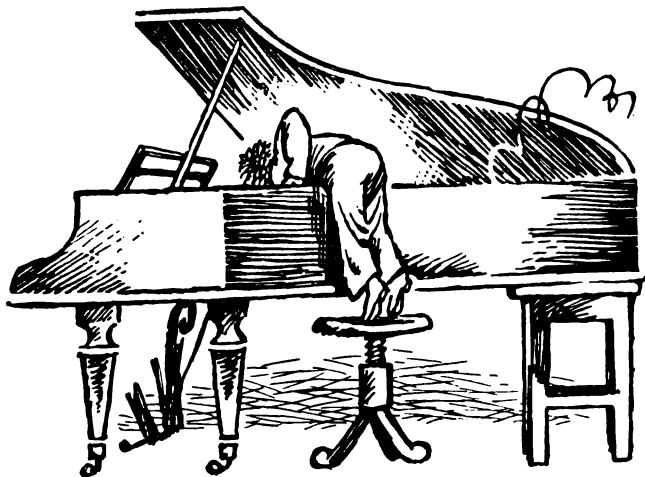
И вот по перекрёстку он,
Не глядя на запрет,
Упрямо и задумчиво
Бредёт на красный свет.

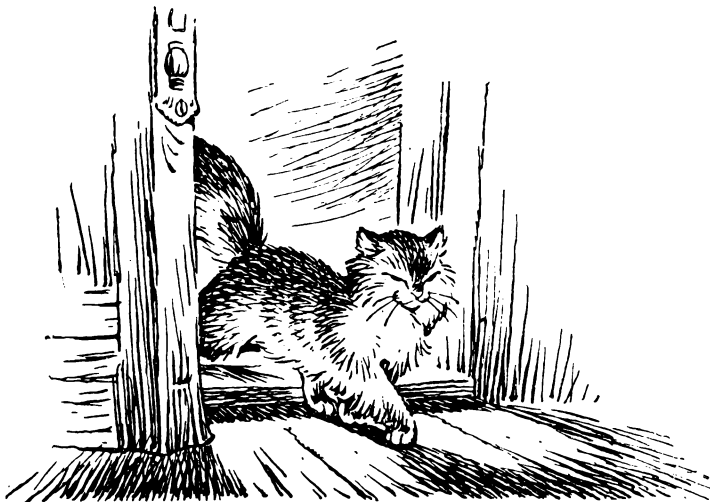
Ослик! Ослик!
Вот упрямый ослик!



РОЯЛЬ

Колченогий рояль.
Отломилась педаль,
Села моль
На си-бемоль,
Фа-диез
В пыли исчез.
До-до-до-до чего
Доломали вы его!
А ведь был
Ми-ми-мил,
Молоточками бил,
Весь сверкал снаружи.
Из-за вас пылится он,
Срочный ре-ре-ре-ремонт
Инструменту нужен!





ПЕРВЫЙ СНЕГ

Утром кот
Принёс на лапах
Первый снег!
Первый снег!

Он имеет
Вкус и запах,
Первый снег!
Первый снег!

Он кружится,
Лёгкий,
Новый,
У ребят над головой,

Он успел
Платок пуховый
Расстелить
На мостовой,
Он белеет
Вдоль заборов,
Прикорнул на фонаре.

Значит, скоро,
Очень скоро
Полетят салазки
С горок,
Значит, можно будет
Снова
Строить крепость
Во дворе!



ЛЕНИВЫЕ КУКЛЫ

Выпить бы чаю —
Не пьётся,
Налить бы из крана —
Не льётся.

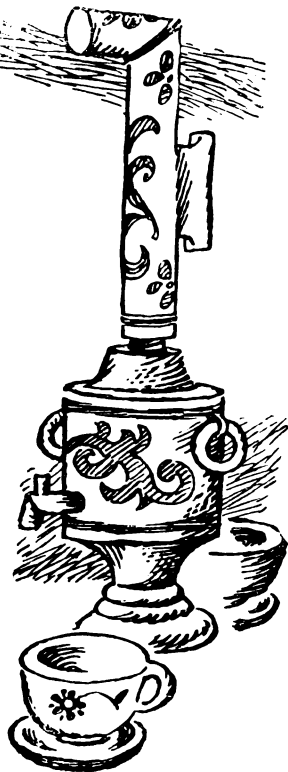
Хозяйка
Руками разводит,
И гостя сидит,
Не уходит.

— Может,
Попросим мальчишек,
Пусть натаскают
Шишек?

— А ты бы, покуда,
Сестра,
Воды принесла
Полведра.

У самовара, скучая,
Куклы вздыхали о чае.

Попробуй раздуть самовар,
Когда
Шишки — в лесу,
А в речке — вода!



ВЕСЕЛО МНЕ!

Яблоки-веники,
Весело мне,
Весело мне,
Я скачу на коне!

Яблоки-веники,
Вихрем лечу,
Вихрем лечу я,
Куда захочу!

Яблоки-веники,
Конь мой устал,
Конь мой устал
И скакать перестал.

Яблоки-веники,
Где ж водопой?
Где водопой
С ключевой водой?

Конь мой да я
Напились из ручья,
Дальше торопится
Песня моя.

Яблоки-веники,
Яблоки-веники,
Скачет весёлая
Песня моя!





ПЕСЕНКА САДОВНИКА

Чтобы зёрна проросли,
Чтоб деревья зацвели,
Поливай,
Поливай
Весь простор
Земли.

Не зевай —
Час корóток!
Поспевай —
День корóток!
Год корóток, век корóток —
Поспевай!..

Будет новая весна,
В землю бросим семена.
Собирай,
Собирай
В поле семена.

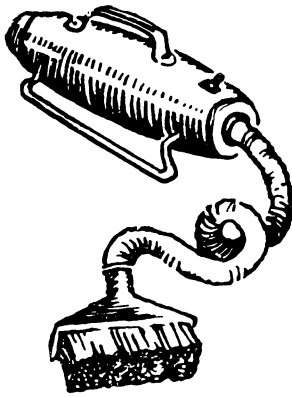
Не зевай —
Час корóток!
Поспевай —
День корóток!
Год корóток, век корóток —
Поспевай!..





ГДЕ ЛОЖКА?

Места
Себе не находит
Серёжка —
Пропала Серёжкина
Чайная ложка.
Да не какая-нибудь —
Золочёная.
Ручка у ложки
Двойная,
Кручёная.



Всем домом
Искали
Пропавшую ложку.
Может, упала она
За окошко?
Может, её засосал
Пылесос?
Может быть, папа
В портфеле унёс?

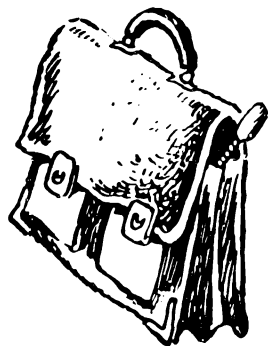
Вспомнила тётя:
— Ведь я говорила,
Когда на зубок
Эту ложку дарила:
«Храните на память
От любящей тёти,
Другой такой тёти
Нигде не найдёте!»

Бабушка,
С кухни вернувшись,
Сказала:
— Ложку, наверное,
Кошка слизала.
Куда же мурлыка
Её задевала?
Давайте-ка
Я погляжу
За диваном.



...Ложку
Серёжка
Искать помогал,
Диван вместе с бабушкой
Отодвигал,

Переставлял
Чемоданы и кресла.
Нет. Не находится.
Ложка исчезла.



Без ложки
За чаем
Серёжка скушает,
А тётя опять
Головою качает:
— Ребёнок страдает,
Смотреть не могу я.
Купим, Серёженька,
Купим другую!

Бабушка
Чай разливать
Перестала,
Заветную банку
Из шкафа
Достала.

Бумагой и марлей
Варенье обвязано,
Не трогать его
Было строго наказано.

— Скушай, голубчик,
Малины немножко!—
Но что это?
Звякнула ложка...
О ложку!



Из банки торчит
Ободок золотой,
Стекает варенье
По ручке витой.
Кто же забыл
Эту ложку
В варенье?

На этом
Кончается
Стихотворенье.



ОСЕНЬ

Дождь, дождь
Целый день
Барабанит в стёкла.
Вся земля,
Вся земля
От воды размокла.

Воет, воет
За окном
Недовольный ветер.
Хочет двери он сорвать
Со скрипучих петель.

Ветер, ветер, не стучи
В запертые сени;
Пусть горят у нас в печи
Жаркие поленья.

Руки тянутся к теплу,
Стёкла запотели.
На стене
И на полу
Заплясали тени.

Собирайтесь у меня
Слушать сказку
У огня!

СКАЗКИ



ПЕСЕНКА В ЛЕСУ

Гуляла девочка в лесу
Погожим утром ранним.
Сбивала прутиком росу
На ягодной поляне,

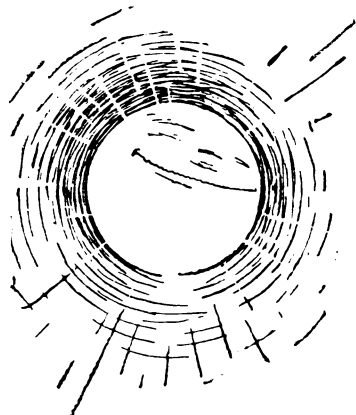
Венки пахучие плела
Да землянику ела...

Гуляла девочка в лесу
И потихоньку пела:

«Свети нам, солнышко, свети!
Легко с тобой живётся.
И даже песенка в пути
Сама собой поётся.

От нас за тучи-облака
Не уходи, не надо —
И лес, и поле, и река
Теплу и солнцу рады.

Послушай песенку мою:
Свети с утра до ночи!
А я ещё тебе спою,
Спою, когда захочешь...»



Вертялый зяблик из гнезда
Головку тотчас свесил.
Кто-кто, а зяблики — куда
Охотники до песен!

Певун дослушал до конца,
Встряхнулся хлопотливо
И залился, и залился
С высоким переливом:

— Эй, слушай все, кто есть в лесу,
Я песню новую несу!





«Свети нам, солнышко, свети,
С тобой встаём мы рано.
Высоко, песенка, взлети
Над лесом, над поляной.

С утра я солнце стерегу —
Я петь в потёмках не могу».
Спросил его колючий ёж:
— Какую песню ты поёшь
Так радостно и звонко?
Пожалуй, песенку твою
Пойду-ка я сейчас спою
Племяннику-ежонку.
Гляди, с дружкой, как два клубка,
Знай кувуркаются с пенька.

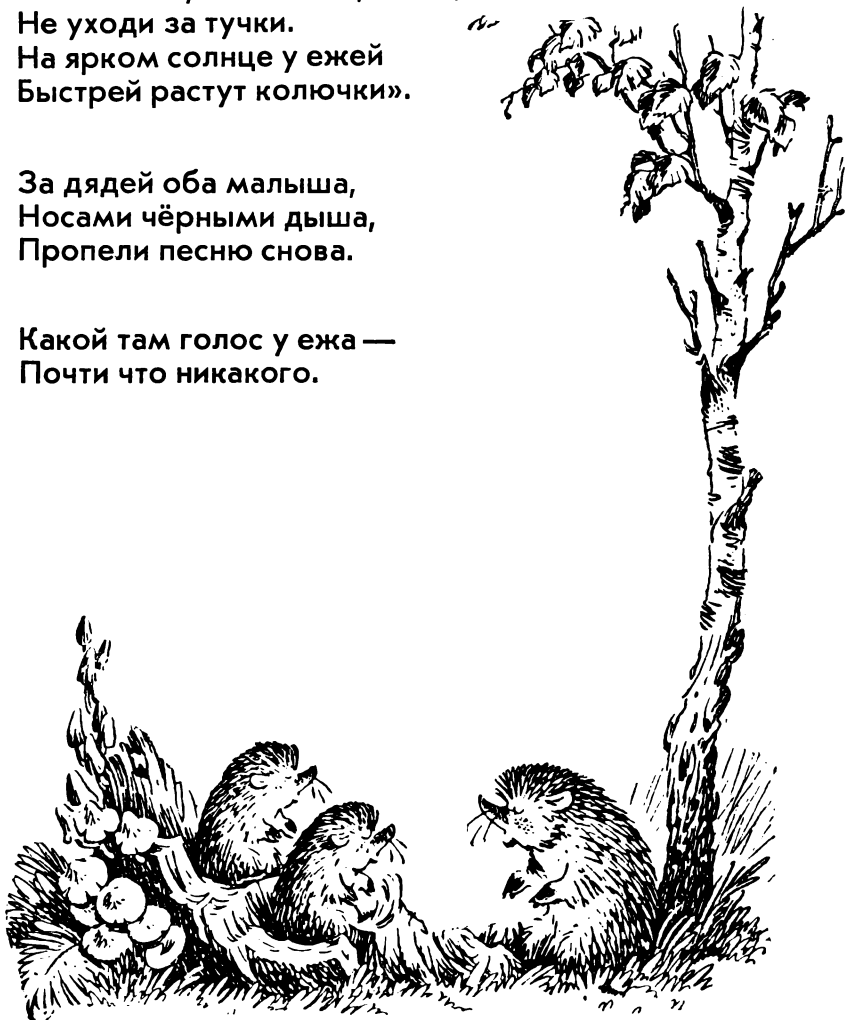


Тут дядя-ёжик засопел
И песенку такую спел:

«Свети нам, солнышко, свети,
Не уходи за тучки.
На ярком солнце у ежей
Быстрой растут колючки».

За дядей оба малыша,
Носами чёрными дыша,
Пропели песню снова.

Какой там голос у ежа —
Почти что никакого.



●

Стучится песенка чуть свет
В дома лесных соседей.
За песней ёжиковой вслед
Раздался рёв медведя:

«Све-ти нам, сол-ны-шко.
Люблю,
Когда ты светишь шибко.
Легко под солнцем я ловлю
В воде прозрачной рыбку.»

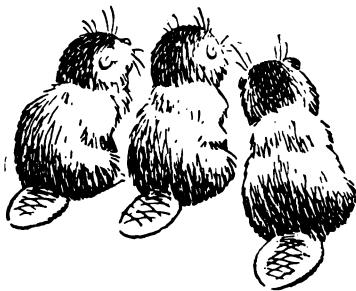
С утра пораньше нас буди —
Пойдём за рыбой свежей,
Не то проспит, того гляди,
Семья моя медвежья!»





А ближе к вечеру — бобёр
Бобрятам мягкой лапой
Глазёнки сонные протёр.
— Куда так рано, папа?

— Мне нынче зяблик у пруда
Пел песенку на ветке.
Ох, дайте вспомнить... Вот беда,
Забывчив стал я, детки!



«Свети нам, солнышко, свети
Над речкою высóко.
Кору древесную налей.
Тягучим сладким соком.

Пускай не любим мы жары,
Милее нам прохлада,
Но чем зимою без коры
Прокормятся бобрята?..»

И в самом деле, без коры
Не проживут зимой бобры.



А рядом, в тенистом пруду,
Уставясь друг на дружку,
У старой цапли на виду
Расквакались лягушки:

«Напрасно пущена молва,
Что солнце нас тревожит.
Лягушка изредка — ква, ква,—
Лягушка изредка — ква, ква —
Погреться любит тоже!»





Роса ложится на траву.
В лесу вечернем тихо.
Чу, журавлёнку своему
Курлычет журавлиха:

«Свети нам, солнышко, свети,
Проснувшись утром рано.
Пока ты здесь — не улетим
На юг, в чужие страны.

Зимой тоскуют журавли
И лета не дождутся —
Скорей бы из чужой земли
В зелёный лес вернуться...»

Над лесом месяц проглянул
И выплыл понемногу.
Под песню мамину уснул
Сыночек длинноногий.





●
...Ночь незаметно подошла.
Спускаются туманы.
Роса прохладная легла
На тёмные поляны.

Спят на болоте журавли,
Ежат угомонили.
Лишь гулко ухаёт вдали
Ночной разбойник — филин.

Закрылись чашечки цветов.
Деревья спят и птицы.
Но встанет солнце — и готов
Весь лес стряхнуть росу
с кустов.
Ожить и распуститься.



...Гуляла девочка в лесу
Погожим утром ранним,
Сбивала прутиком росу
На ягодной поляне,



Венки пахучие плела
Да землянику ела...
Гуляла девочка в лесу
И всю дорогу пела.

Глядит, далёко забрела,
Да и устала малость.
Пора. И девочка ушла.
А песенка осталась.



Листва и звонкий ручеёк,
Что падает на камень,
Поют по-своему её
С лесными ветерками.

А там и травы и цветы
Услышат — отзовутся...
Пришлась бы песня по душе,
А голоса найдутся.





Случится, в солнечный денёк
Ты в лес уйдёшь поглуше —
Присядь попробуй на пенёк,
Не торопись. Послушай.

...Шумит листва. Шуршит трава.
Не умолкают птицы.
Родник в траве журчит едва,
Спеша на свет пробиться.

Как будто всё поёт вокруг
Про солнце в поднебесье...
Послушай, маленький мой друг,
Не та ли это песня?





ЛИСЁНОК

Родился весной под старой сосной
В норе между кочек рыжий комочек.
 Это Лисёнок родился!

Мама Лиса и отец его, Лис,
За воспитанье сыночка взялись.

 Папа к нему обратился:
«Высунь нос из норы — все хитры, ой хитры!
Всё обман да корысть: от чужого угрызть.

 Хитрость — первое дело в лесу». —
«Зато всех зверей мы, лисы, хитрей.
Будь с первого дня лисой у меня,
 Послушайся маму Лису!»

...Лисёнок подрос и высунул нос.

Глядь — перед норой иголки горой.

Лисёнок насторожился:

«Эй, послушай, гора, ты, наверно, хитра,

Ты себе на уме, ищешь шубу к зиме...

А то б я с тобой подружился!»—

«Это я-то гора? Это я-то хитра?

Шубу! Скажешь тоже! Я-же-кто-же? Ёжик!!

Доброе утро, Лисёнок!»—

«Значит, ты не гора? Значит, ты не хитра?

Отойду от норы, вот уж там — все хитры.

Не разобрал я спросонок».

Лисёнок — скок-скок! С жары — в холодок.

«Это кто там хитрит, мою шёрстку ветрит?»—

«Что ты, глупый,— ответил Дубок.—

Нынче жаркий день, я зову тебя в тень.

Разве я хитрю? Ветерок дарю,

В дождик спрячу, чтоб ты не промок».—

«И ты не хитёр, зелёный шатёр.

Я хитрых ищу, а тебя навещу».—

«Стой-стой-стой!»—закричали высóко.

«Эй, кто верещит, над ухом трещит?

Я не промах сам, хитрым спуску не дам!»—

«Не шуми, это я, Сорока.

Не зря трещу — дальше в лес не пушу:

Там Волчище сидит, на весь свет он сердит.

Страшно в чашу идти одному!»—

«Видно, ты не хитришь, раз идти не велишь...

Я, конечно, боюсь, только правды добыюсь!

Всё равно я пойду к нему».

И опять — скок-скок...

Впереди Ручеёк.

«Ишь, хитрый какой, притворился рекой,

Не пускает меня, погляди!»

«Я совсем не глубоководный, — прожурчал Ручеёк, —
Я тебя напою, хочешь — песню спою,
Отдохни у меня, погоди». —
«Ручеёк, я спешу, будь другом, прошу...
Чтоб не сбиться с пути, ты меня пропусти!»
Обмелел Ручеёк: «Проходи!»



...В чащобе глухой
Под осиной сухой
Волчище сидел,
Скучным глазом глядел,
Жадно пасть разевал,
Сам себе подвывал.
Вдруг Лисёнок в кустах появился.

«Да, никак, тут лиса!..
Ты откуда взялся?
Сам пришёл, не проспал,
Мне на завтрак попал.
Но сперва поюли,
Языком помели —
Изворотливей лис
Не встречал я подлиз!»

Лисёнок остановился.

С перепугу икнул,
Носом шмыгнул,
Хвост распушил,
Будь что будет — решил.

И закричал на весь лес:
«Ах, Волчище злой,
Подавись ты смолой!
Вот ты где наконец,
Настоящий хитрец!
Ты не друг мне, ты враг,
Не боюсь тебя, дурак!»



Разозлился Волк,
Ка-ак зубами щёлк!
«Я тебя прро-учу!
Р-разорву, пр-роглочу!»—
За Лисёнком прыг в кусты.
А того и след простыл.

* * *

На поляне лесной,
Под старой сосной,
В норе между кочек
Лисёнок хохочет,

Родителей слушать не хочет.

«Меня Ёжик привечал,
Дуб прохладой встречал,
Помогла Сорока в срок,
Подбодрил Ручеёк.

Дружба — первое дело в лесу!

Перед сильным не юлить,
Злого Волка не хвалить,
А с товарищем — дружить
И без хитрости жить.

Без хитрости можно на свете прожить,
Можно прожить!»





ДЕВОЧКА И ЛЕВ

Что случилось в городе?
Куда пропали дети?

Не галдят,
Не поют,
Стёкла мячиком
Не бьют.

Позабыли дети
Обо всём на свете,



ПОТОМУ ЧТО
В цирке, над кассой,
Висит объявление:

СПЕШИТЕ!
ВСЕГО ЛИШЬ ОДНО
ПРЕДСТАВЛЕНИЕ!
СВОИМИ ТРЮКАМИ,
НЕМЫСЛИМЫМИ ШТУКАМИ
АРЕНЫ МИРА ПОКОРИЛ
АФРИКАНСКИЙ ЛЕВ
КИРИЛЛ!

Значит, надо торопиться.
В кассу очередь толпится —
Триста
Тридцать
Три руки
Крепко сжали
Пятаки.

Вдруг
Скрипнула дверь.

Может, выглянет зверь?
Интересно, какой?
Ой!

Отворяется дверь —
Это вовсе не зверь.

На цыпочках
Заплаканный
Выходит
УКРОТИТЕЛЬ:

— Дети, не шумите,
Прошу вас, прекратите!
Дело в том, что у льва
Разболелась голова.
Ах, невыносимо!
Лев наглотался дыма.
Сколько раз я говорил,
Чтобы сторож не курил...
Я волнуюсь, извините,
Медяками не звените,
Умоляю, не сердитесь,
Потихоньку расходитесь.

Представленье отменяется,
Касса закрывается.

Т-ссс!

Что поделать —
Разбрелась
Очередь у кассы.
Девочки и мальчики
Вспомнили про мячики,
На асфальте во дворах
Расчертили «классы».

Осталась возле цирка
Девочка одна.
Девочка недавно
Сама была больна.

Стоит, такая рыжая,
В руке скакалка.
Стоит и не уходит:
Льва ей жалко.





И ВОТ

Девочка рыжую чёлку
В дверную просунула щёлку,
Тяжёлую дверь потянула —
И внутрь прошмыгнула.

А в цирке пусто и темно,
А в цирке тишина.
Под самым куполом окно
Желтеет, как луна.

И вдруг над её головой
Такой оглушительный вой,
Что прямо трясутся поджилки
И с пола взлетают опилки.

Громадный лев
По клетке мечется,
Ревёт от боли
И не лечится.

У льва полотенце
Вокруг головы...
Очень свирепо
Болеют львы!

Заткнула девочка уши:
— Нельзя ли потише, Кирюша?

Потом
У решётки
Привстала,
Из кармана достала
И льву
Ко лбу
Приложила
Пятак,
Прохладный пятак.
ВОТ ТАК!



Ладошкой прижала покрепче
И в ухо мохнатое шепчет:

— Лев, лев, лёвушка,
Жёлтая головушка,
Успокойся,
Меня не бойся,
Не пойдём к врачу,
Я сама полечу.

Угомонился лев,
Усами повёл, присмирив,
Смотрит — рыжая головёнка,
Но не совсем как у львёнка.

Задумчиво
Лев
Зевнул
И девочке руку лизнул.

...По коридору
Кто-то бежит,
Бежит, торопится,
Пол дрожит.

Лев вздрогнул,
А девочка шепчет ему:
— Только смотри —
Никому-никому!

Тёплый пятак
В кулачке
Зажала —
И убежала.

Примчался укротитель,
С ним двое докторов:
— Скорее осмотрите,
Быстрее подлечите!

А доктора:
— Простите,
Ваш лев совсем здоров,
Практически здоров!

Дрессировщик скачет,
Смеётся, чуть не плачет,
Целует докторов!
— Мой лев здоров!
Кирилл здоров!
Совсем, совсем здоров!

Повесьте снова объявление,
Что состоится представление!



* * *

Клокочет цирк. Огни горят.
Детей полным-полно,
А клоуны-то что творят —
До чёртиков смешно!

Но разом стихло всё, едва
Директор объявил:
— Прощальные гастроли льва!
Оркестр, прошу!
КИ-РИЛЛ!!!

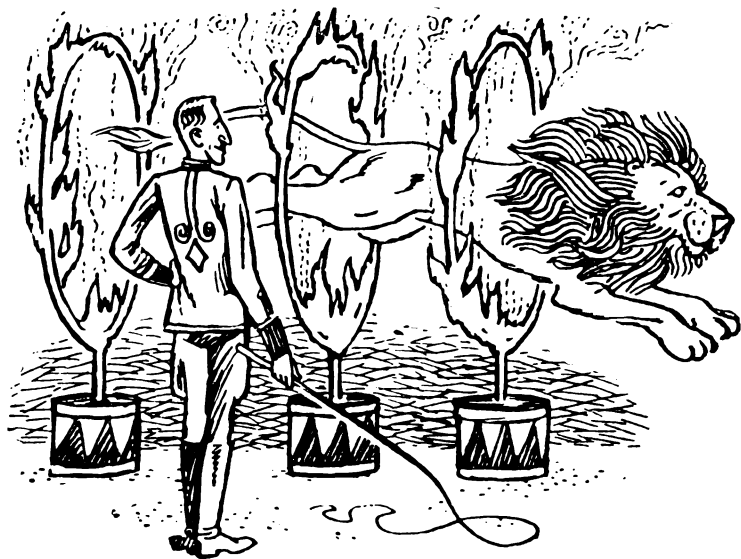
Грохнул трубами оркестр,
Дети повскакали с мест,
Эскимо никто не ест.

Выходит лев.
Он не сердит,
Он жмурится от света
И с удовольствием глядит
На представленье это —

На головы из темноты
И на разинутые рты.

А перед ним бумажный круг,
Бумажный круг тугой.
И чуть поодаль — тоже круг,
Натянутый, другой.

Ещё подальше — третий круг.
И кто-то факелом
Из рук



Один, другой и третий круг
Поджѐг,
 поджѐг,
 поджѐг.

Лев напружинился;
И вдруг
Оркестр умолк.
 ПРЫЖОК!

Сквозь три пылающих кольца!
Ребятчи ёкнули сердца...
Лев приземлился. Замер.
И цирк
 обвёл
 глазами.

Там, за столбом, не на виду,
В далёком боковом ряду
Мелькнула головёнка,
Похожая на львёнка.

Кирилл
К барьеру подошёл.
Нашёл он девочку,
Нашёл
Среди других детей!

Лев

пасть

в улыбке растянул,
Зелёным глазом подмигнул
И поклонился ей.



НАШИ ПРИЯТЕЛИ (Переводы-пересказы)

ДЖАННИ РОДАРИ

С итальянского

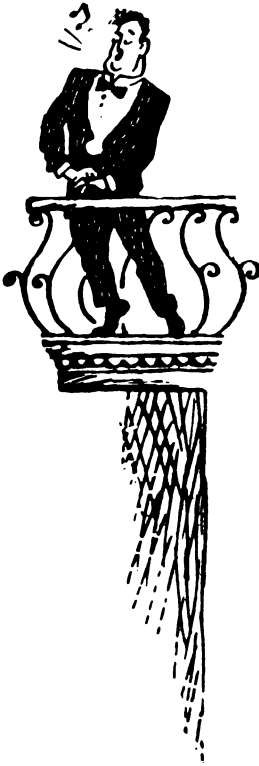
ПЕСЕНКА ПРО ПЕСЕНКУ

Эта песенка про песенку.
С песней петухи встают.
На лугу ночном кузнечики
В небо звёздное поют.

На балконе тенор дуется,
Руку к сердцу прижимая.
Паренёк поёт на улице,
На педали нажимая.

Песенке бояться нечего:
Ей ни холодно, ни жарко.
Спел шофёр дождливым вечером,
У плиты поёт кухарка.

Бродит песенка по городу,
Кто ещё её покличет?..
Дедушка, сбривая бороду,
Про себя её мурлычет.



Хоть слова и неразборчивы
(Дедушка поёт с трудом),
Песне старого рабочего
Всё же радуется дом.

Всем, кто трудится без устали,
Рада песенка помочь:
Хоть на время мысли грустные
От тебя прогонит прочь.

Пусть свободно песня кружится!
Сыт не всякий, кто поёт,
Но зато крупицу мужества
Сердцу песенка даёт.

ДЕНЬ БЕЗ ГОЛОДА

Эх, если бы стать
Хлебопёком-волшебником
Да выпечь бы хлеб —
Вопреки всем учебникам —
Такого огромного роста,
Что люди наелись бы досыта:
Ведь бедного люда на свете не счесть,
Которому нечего есть.

Он солнца достиг бы,
Мой хлеб золотистый —
Огромный,
Поджаристый,
Тёплый,
Душистый.

Отведать его бы пришли
Голодные целой земли.

Приедут малайцы
С далёкого берега,
Из Африки негры,
Из Южной Америки.
Детишки съедят понемножку,
А птицам достанутся крошки.

То будет счастливая,
Светлая дата,
Которую в школах
Заучат ребята:
ДЕНЬ БЕЗ ГОЛОДА.

ЛЕТНЯЯ ЗАДАЧА

— Синьор учитель, здесь что-то не так,
Много в задаче какого-то вздора,
Мы в ней разобраться не можем никак:
«Определите площадь простора,
Количество смеха,
Веселья объём...»
Нам с этим не справиться
Даже втроём!
И верно, попробуй узнай-ка:
«Сколько весит игра на лужайке?»
Учитель, заметив смущенье такое,
С улыбкой питомцев своих успокоил:

— Не вешайте нос,
Погодите с ответом,
Такие задачи
Решаются летом.

Дождитесь каникул, ребята,
И скоро
Легко вы узнаете
Площадь простора,
Количество смеха,
Веселья объём,—
Когда на лужок прибежите втроём!



РАДУГА

Дождь. Погода хмурится.
Темно на горизонте.
Вдруг, смотри, на улице
Девочка и зонтик!

Маленькая девочка
С зонтиком заметным,
С зонтиком, как радуга,
Ярким, семицветным.

Лепестки его туги,
На цветок похожи.
И от этой радуги
Весело проходим.



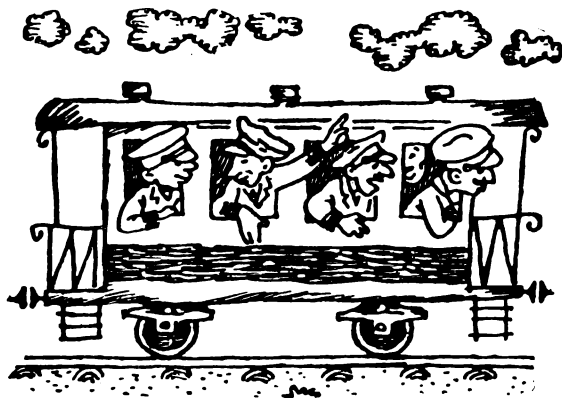
О НАЧАЛЬНИКАХ СТАНЦИЙ

Начальника станции
Все уважают.
Он в красной фуражке,
Осанист на вид.
А мне его жалко:
Ведь все уезжают,
А он на платформе стоит.

С площадки начальник
Друзьям не помашет,
Сынишку не спросит:
«А что привезти?»
«Прощай, не волнуйся!»—
Не крикнет мамаше,
Не выпится за день в пути.

Он самый оседлый
В стремительном мире,
Где круглые сутки
Туда и сюда
В двенадцать с минутами,
В семь и в четыре
По рельсам летят поезда.

Мечтаю однажды я
С домом расстаться,
И поезд,
Дымя паровозной трубой,
Возьмёт по пути
Всех начальников станций —
Я их приглашаю
В дорогу с собой.





СЕДЫЕ ВОЛОСЫ

— Каменщик,
Ответь мне
На такой вопрос:
Сколько у тебя
На голове
Седых волос?

— Их у меня
По одному на каждый дом,
На каждый дом,
Построенный
Моим трудом.

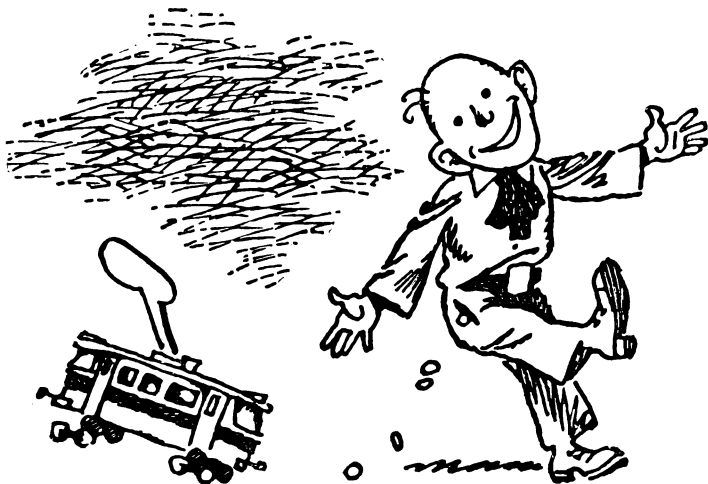
— А вы, синьор учитель,
Ответьте на вопрос:
Сколько у вас
На голове
Седых волос?

— Много их, дружок,
Ты найдёшь у старика,
По одному на каждого
Ученика.

— Дедушка, дедушка,
Ответь-ка на вопрос:
Много ли, скажи,
У тебя седых волос?

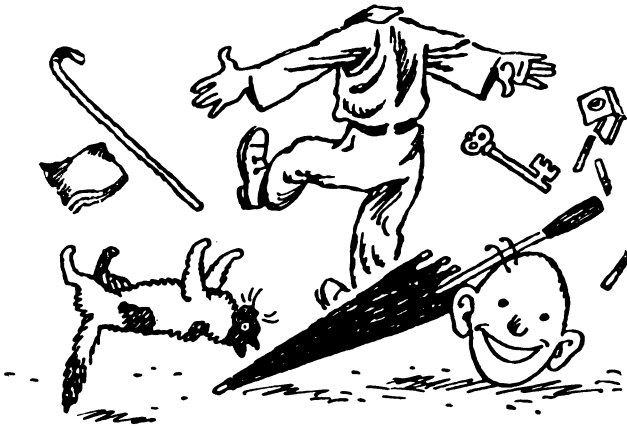
— На каждую сказку
Их по одному,
На сказку,
Что придумал я
Внучонку своему.





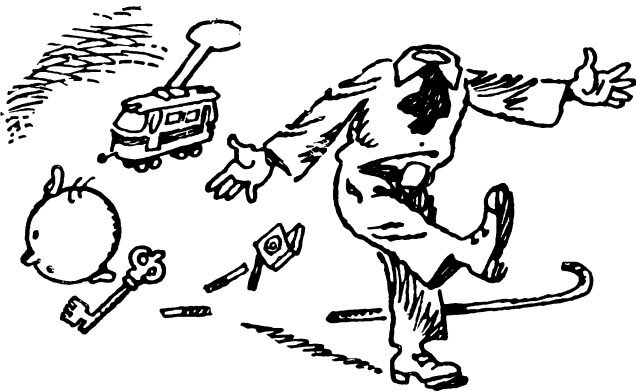
ДЖОВАННИНО-ПОТЕРЯЙ

Джованнино-потеряй
Потерял в пути трамвай,
Потерял в ненастье голос,
Потерял последний волос,
Потерял он аппетит
(Пусть нашедший возвратит),
Потерял чужой вопрос
И коробку папирос,
Зонтик потерял и палку,
Голову (пустой не жалко),



Потерял на небе луч,
От своей калитки ключ,
Кошку,
Адрес новоселья...

Но не потерял веселья!





КАЙСЫН КУЛИЕВ
С балнарского

СКАЗКА СОЛНЦА

Над аулом горы большие,
Белый снег лежит на вершине.
Зеленеет трава у подножья,
Кукуруза зелёная тоже.

Солнце к вечеру красным стало,
Точно спелый арбуз раскололся.
С высоты опустилось устало
И за горы уходит солнце —
Дворик, бабушку с Азаматом
Освещает багровым закатом.

— Бабушка, Солнце уходит,
Куда же оно уходит?
— Домой возвращается, к маме.
— А где его дом?
— За горами.
Вот Солнце домой вернётся,
Мама ему улыбнётся,
Спросит:
«Солнце, ты где побывало?»
А Солнце весь мир повидало,
Тепло раздавало всем детям,
Всем цветам, всем птицам на свете.

В лучах его птицы пели,
Подсолнухи наливались,
Арбузы тяжёлые спели,
Маки в степях распускались.
Солнце льды на горах растопило
И долины водой напоило.

Да, всю Землю оно облетело
И тебя, шалуна, разглядело,
Как во двор ты с бабушкой вышел;
Ослика увидало с поклажей,
Наш арык, петуха под крышей...
Обо всех своей маме расскажет.

Всё хорошее видит Солнце,
Всё дурное оно приметит:
То рассердится тучей чёрной,
То весь день, улыбаясь, светит.
Ты об этом помни, мой внучек,
Делай так, Азамат, как лучше,

Чтобы Солнышко за горами
Похвалило тебя своей маме.

Целый день работало Солнце,
Целый мир согревало Солнце.
Пусть у мамы поспит, за горою,
Темнотой его ночь укроет.
Мир зелёный Солнцу приснится,
Горы белые, жёлтые дыни,
Налитые колосья пшеницы,
Море синее в солнечном дыме...

Рано утром проснётся Солнце,
Снова будет работать Солнце,
Города и аулы согреет,
И людей и зверей согреет,
Даже камни согреет Солнце,
Чтобы стали они добрее.
И тебя, шалуна, не обидит,
Бабушку, петуха под крышей,
Наш арык, огород поникший,
Ослика на тропе увидит.

Вот какое щедрое Солнце!
Вот какое могучее Солнце!
Ты учись у него работать,
Добрый быть научись у Солнца!



СКАЗКА СНЕГА

Деревья
Белые, белые, белые.
Дым над крышами
Чёрный, чёрный.
По двору
Белому, белому, белому
Чёрная бегаёт
Собачонка.
И ослик
В белом хлеву —
Чёрный.

Сказал я мальчику:
— Снег идёт!
— Снег?
— Да, снег.

— А где он живёт?
— В небе.
— А небо?
— И небо — в небе.
— А есть у снега игрушки?
— Конечно.
Он сам себе их вылепить может.
— И собачек?
— И белых собачек тоже.

За ночь выпал снег —
Наша сказка белая.
Снег идёт —
Это наша отара белая.
Моего дедушки
Белая сказка,
Моей бабушки сказка,
И матери сказка,
И моя,
И твоя это сказка.

Сказка гор и равнин,
Городов и селений,
Сказка улиц,
Дворов,
И дорог,
И деревьев,
Сказка дней и ночей,
Вечеров и рассветов,
Всей земли удивительной
Сказка это.
Снег идёт,
Снег идёт —
Наша белая сказка.



ГРИГОРЕ ВКЕРУ

С молдавского

КОТОРЫЙ ЧАС!

Как спелая малина,
Уже заря алеет.
Старик метлою длинной
Чуть свет метёт аллеи.

— Эй, дедушка,
Который час?
Который час
Сейчас?

С часами движется рука,
Метла в руках у старика:

— Гляди, сынок,
Который час:
Алый час,
Алый час.

Морской синеет воздух
Над синею волной.
Рыбак сидит на вёслах
В лодке голубой.

— Скажи, рыбак,
Который час?
Который час
Сейчас?

Грести не устаёт рука,
Весло в руке у рыбака:

— Ты говоришь,
Который час?
Синий час,
Синий час.

В лесу, в лесу зелёном
Зелёная поляна.
Коса с весёлым звоном
По траве гуляла.

— Взгляни, косарь,
Который час?
Который час
Сейчас?

Хоть есть часы у косаря,
Не остановит косу зря:

— Гляди, дружок,
Который час:
Зелёный час,
Зелёный час.

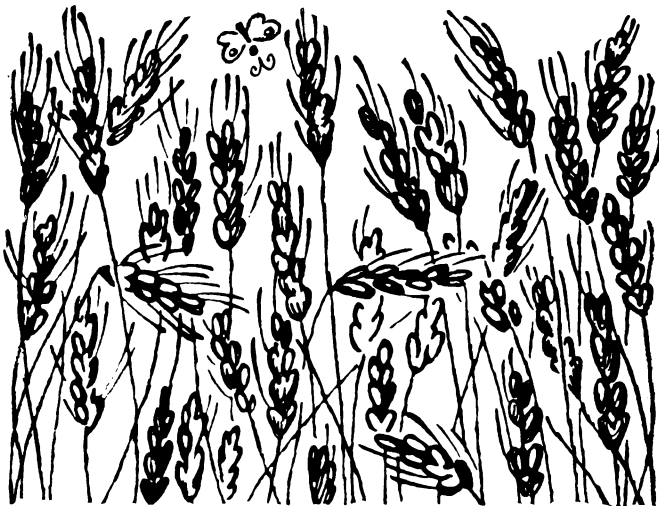
Встретили мы лодыря
В тенёчке, у дороги.
Малый спит до одури,
Как медведь в берлоге.

— Послушай, эй,
Который час?
Который час
Сейчас?

Но лодырь сутки прозевал,
Ни разу глаз не открывал:

— Чего кричишь,
Который час?
Тёмный час,
Тёмный час.





ХЛЕБ

Положит в землю Человек зерно,
Прольётся Дождь — зерно орошено.

Крутая Борозда и мягкий Снег
Зерно укроют на зиму от всех.

Весною Солнце выплывет в зенит
И новый колосок позолотит.

Колосьев много в урожайный год,
И Человек их с поля уберёт.

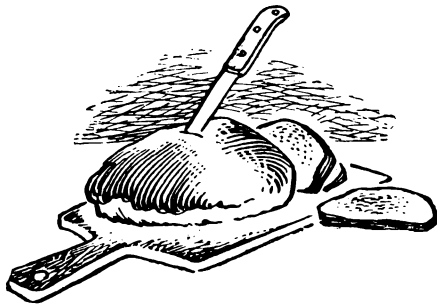
И золотые руки Пекарей
Румяный хлеб замесят поскорей.

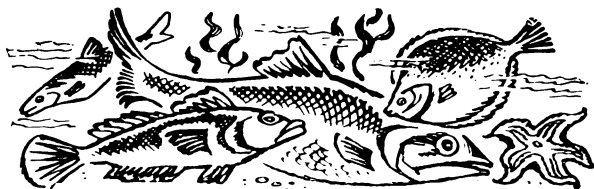
А Женщина на краешке доски
Готовый хлеб разрежет на куски.

Всем, кто лелеял хлебный колосок,
По совести достанется кусок.

Зато великодушной не найдёшь,
Чем Борозда и Солнце, Снег и Дождь:

Свои ломти, от щедрой доброты,
Уступят малышам, таким, как ты.





У МОРЯ

— Море, море, море,
Что подаришь, море?
— Рыб да самоцветы,—
Отвечало море.—
Только подрастай скорей
И побольше кораблей
Приведи на море.

— Небо, небо, небо,
Что подаришь, небо?
— Дождь, снежинки, солнце,—
Отвечало небо.—
Только подрастай скорей,
Больше звёздных кораблей
Выведи на небо.

— Папа, папа, папа,
Что подаришь, папа?
— Вот тебе земля в цвету,
В небе спутник на лету,
Солнце над полями,
Море с кораблями!

**БАЛЛАДА О НЕИЗВЕСТНОМ
СОЛДАТЕ**

1

Тише, горны.
Замри, пионерский отряд.
Спит под красной звездой
Неизвестный солдат.

Спит под алой звездой
В самом сердце страны.
Спит под Вечным огнём
У кремлёвской стены.

Спит солдат, потому что
Смертельно устал:
Столько дней и ночей
Воевал,
Воевал,
Мирный день
Для тебя, для меня добывал.

2

Может быть, Мари́ам
Его мама, как знать...
А быть может, Марией
Звалась его мать.

Ранним утром с крыльца
Окликала сына:
— Ты б позавтракал, милый,
Попил молока!

— Мама, жди!— ей солдат
Издалёка в ответ.—
Под Москвой мы сражаемся,
Времени нет.

Мать и в полдень
Одна не садится за стол:
— Ну хотя бы, сынок,
Пообедать пришёл!

— Мама, жди!— ей солдат
Издалёка в ответ.—
Мы за Киев сражаемся,
Времени нет.

Солнце село.
У матери слёзы из глаз:
— Где ты, сын,
Ужин грею тебе
В третий раз...

— Мама, жди!— ей солдат
Издалёка в ответ.—
Я в рейхстаге, со знаменем,
Времени нет.

«Мама, времени нет!..»
Бой кровавый идёт,
Чтоб от бомб никогда
Не чернел небосвод,

Чтобы морю пшеницы
В огне не пылать,
Чтоб ночами не плакала
Скорбная мать,

Чтоб черешня белела
В весеннем луче,
Чтобы в школу ты шёл
С лепестком на плече.

Тише, горны.
Замри, пионерский отряд.
Спит под красной звездой
Неизвестный солдат.

Спит солдат,
Потому что
Смертельно устал:
Столько дней и ночей
Воевал,
Воевал,
Мирный день
Для тебя, для меня добывал.

Если гром прогремит
По горам и полям,
Он проснётся:
— Отчизну в обиду не дам!

...Горны выше!
Шагай, пионерский отряд.
Вечно в нашем строю
Неизвестный солдат.



ДОМ ЧАБАНА

Бывают разные дома:
Невзрачные, и важные,
И крохотные, в два окна,
И двадцатизэтажные.

Но дом чабанский не похож
Ни на один из них.
Ни кирпича в нём не найдёшь,
Ни брёвен смоляных.

Белить не надо этот дом,
Счищать сугробы с крыши...
Рука сминает этот дом
И ветерок колышет.

Но если дождь в горах польёт,
Гром загрохочет гулко,
В лохматый дом чабан войдёт —
В свою залезет бурку.

Ни капли не пропустит дом,
Идёт чабан как посуху.
А летом, жарким знойным днём,
Несёт свой дом на посохе.

Не страшен чабану и снег,
Хоть в этом доме печки нет, —
Зато в чабанской бурке
Теплей, чем у печурки!

Что делал бы чабан в горах
Без бурки полинялой?
Она — подушка и тюфяк,
А ночью — одеяло.

Да, плохо бы ему жилось
Без этой бурки старой:
Дом целый бы тащить пришлось
За блеющей отарой,

Под мышкой волочить матрас,
С собой нести подушки...
На новом месте каждый раз
Дом строить — не игрушки!

...Хочу, чтоб знала вся страна
Про дом походный чабана.
Славь, песня стихотворца,
Простую бурку горца!



НА ВОДОПОЙ

Приехал я в аул родной
И вот гляжу — мальчишка
С утра несёт на водопой
Ягнёночка под мышкой.
Я говорю:

— Скажи, сосед,
Ягнёнок слаб, силёнок нет?
Наверно, шага не пройдёт,
Качнётся да и упадёт?
— Да что вы, — мальчик отвечал, —
Таких я ловких не встречал,
Ускочет, только отпусти,
Уж лучше на руках нести!

Я год спустя в аул родной
Приехал утром рано.
Глядь, тащит парень за спиной
На водопой барана.

Я говорю:

— Скажи, сосед,
Баран строптивый слишком?
Отпустишь — и простынет след?..
— Да нет, — сказал парнишка, —
Теперь он разве убежит!
Отъелся, лежебока,
Шажок шагнёт — опять лежит,
А ведь родник далёко!
Чем поднимать его в пути,
Уж лучше за спиной нести!





КАЮМ ТАНГРЫКУЛИЕВ

С турменского

НАШ ПРИЯТЕЛЬ ИУЛМЕК

Очень странный человек
Наш приятель Иулмек!

Это он, Иулмек,
За углом хохочет.
Это он, Иулмек,
Нас поссорить хочет.

Рад он сделать петухами
Всех мальчишек, с кем знаком.
Маленьких столкнёт руками,
Тех, кто старше, — языком:

— Ты, Байрам, слабей Ораза,
Потому что, если б мог,
Ты Ораза сшиб бы сразу,
Сбил бы ты Ораза с ног.

И опять Иулмек
За углом хохочет.
И опять Иулмек
Новой драки хочет.

Никудышный человек
Наш приятель Иулмек!



ТАЛ И МАЛЕНЬКАЯ ДЕВОЧКА

Вот и осень пришла.
Тал роняет листву.
А для девочки это,
Как сон наяву.

Перестала играть
И в раздумье глядит,
Как листок за листком,
Колыхаясь, летит.

Видно, девочка знает,
Что станет потом,
И встревоженно шепчет,
Следя за листом:

— Что ты делаешь, тал!
Не снимай свой халат,
Скоро выпадет снег,
Сам же будешь не рад!

ЖУРАВЛИ

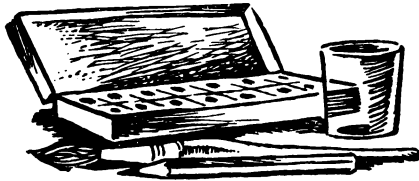
Построившись клином,
Летят журавли.
Дорогою длинной
Летят журавли.

Летят над аулом,
Над нашей трубой,

Летят, оставляя
Всех птиц
За собой.

Я взял карандаш,
Их рисую, спешу,
Но разве угнаться
Карандашу?
Мелькнули за крышей
И скрылись вдали...
Летели потише бы вы,
Журавли!

Что делать вам
В дальних краях,
Журавли?
Скорей прилетайте назад,
Журавли!
Я краски с утра
Приготовлю в саду,
До завтра!
Быстрее возвращайтесь,
Я жду!





ВТРОЁМ

Рано утром поднялись,
Быстро чаю напильсь
И отправились втроем
На холмы.
Там весной крутые склоны
Щавелёк покрыл зелёный,
Вот за ним-то и пошли
Мы.

Мы втроём
Вверх бредём —
Дружная семья:
Младший брат впереди,
Белый козлик позади,
Посерёдке я.

По тропинке узкой ввысь
Наконец мы взобрались,
Огляделись мы по сторонам.
Глядь, зелёная лужайка!
Нагибайся, собирай-ка,
Вот щавель, который нужен
Нам!

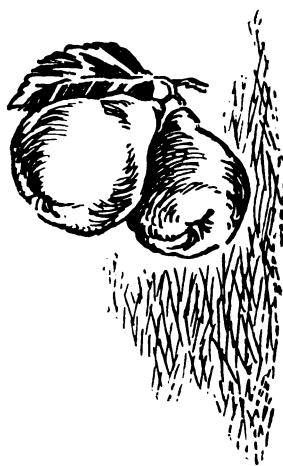
Мы втроём
Листья рвём —
Дружная семья:
Младший брат впереди,
Белый козлик позади,
Посерёдке я.

По лужайке разбрелись,
За работу принялись,
Рвали мы щавель целый час.
Я несу почти охапку,
Брат набрал большую шапку,
Только козлик отстаёт
От нас.

Мы втроём
Домой идём —
Дружная семья:
Младший брат впереди,
Сытый козлик позади,
Посерёдке я.

НИКОЛАЙ ЧАЧАВА

С грузинского



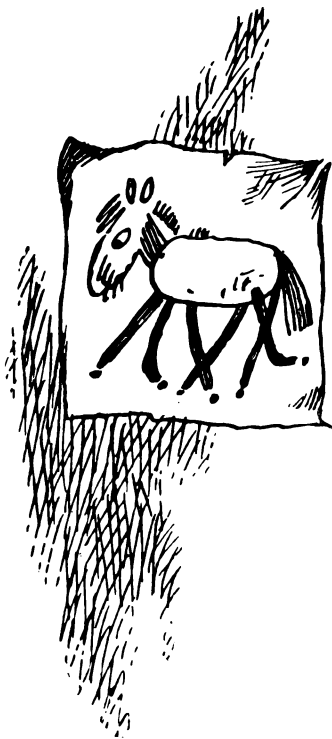
АЙВА

Ты айва моя, айва,
Я собрал тебя едва!
Всю айву, что есть в мешке,
Отнесу я бабушке.
Бабушка меня увидит —
С чурчелой навстречу выйдет,
Даст мне самую большую...
Лишь кусочек откушу я,
Что останется — сложу
И мешок перевяжу.

Ты айва моя, айва,
Я несу тебя едва!
Мне с большим таким мешком
Тяжело идти пешком.
Встречу я ребят дорогой —
Угощу их понемногу.
Может, съели бы и вы
Спелой, сахарной айвы?
Ешьте, всем достанется,
И бабушке останется!

ГЕОРГИЙ КУЧИШВИЛИ

С грузинского



РЕЗИКО И ЕГО ЛОШАДКА

Желтогривую лошадку
Резико нарисовал.
На неё полюбоваться
Всех родных своих позвал.

Все взглянули, похвалили:
— Ну и мальчик, молодец!—
И последним на лошадку
Посмотреть пришёл отец.

— Что ж,—сказал он,—я согласен,
Конь действительно хорош:
Тонконогий, длинногривый,
Даже хвост на хвост похож.

Всем бы вышел твой рисунок,
Только в нём ошибка есть:
Ног у лошади четыре.
У твоей же — целых шесть.

— Папа, это я нарочно
Ей приделал столько ног,
Чтоб никто мою лошадку
Ни за что догнать не смог!

НАБИ ХАЗРИ

С азербайджанского

СПЯТ ЛИ ГОРЫ

За окнами
Тёмные горы встают.
До неба ночного
Они достают.

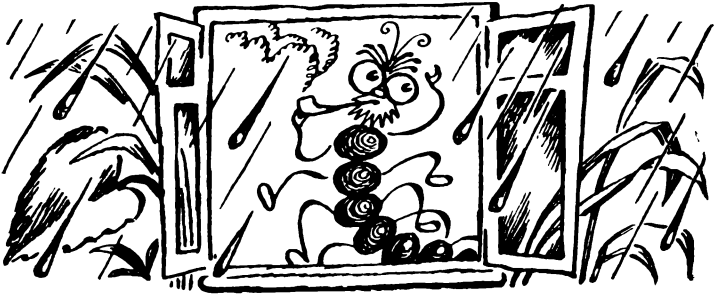
Недвижные горы
Стоят под луной.
А может, они
Засыпают со мной?

«Нет,— горы вздыхают,—
Мы спать не должны,
Чтоб снились детишкам
Хорошие сны.

Мы будем от бури
Ребят заслонять,
От шумного ветра
Их сон охранять.

Все птицы уснули
И детям пора...»—
Горы молчат
И не спят до утра.





КАЛЬЁ КАНГУР

С эстонского

СОРОКОНОЖКА

Муж-сороконожка
Собирался в гости,
Но, взглянув в окошко,
Сморщился от злости:

На дворе закапал дождь...
А день-то был хороший!
Как на улицу пойдёшь?
Напяливай калоши!

Просит: «Выручай, жена,
Знаю, глаз твой зорок.
Где калоши? Здесь одна,
А нужны все сорок!»

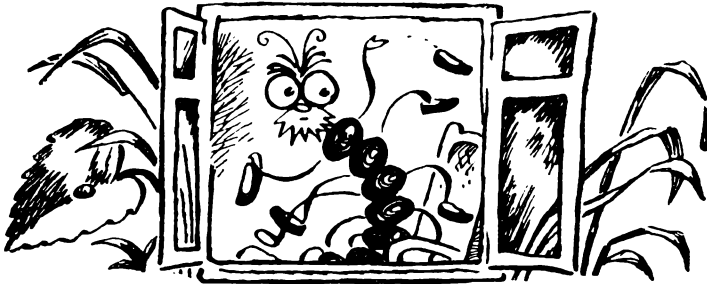
Жена-сороконожка
В угол заползла
И тридцать две калоши
Ему приволокла.

Муж одну, другую ножку
Обувает понемножку,
Отдувается, ворчит,
По полу ногой стучит.

Лезет под кровать жена:
Тридцать пятая нужна!
— И за что мне столько мук?
На, держи ещё пять штук!

Муж-сороконожка
И сам уже устал.
Опять взглянул в окошко —
А дождик перестал!

Швырять он стал калоши
То в угол, то под стол.
Обиделся на дождик
И в гости не пошёл.





ЦЫДЫП ЖАМБАЛОВ

С бурятского

ПРОРУБЬ

В реке Онён я прорубь продолбил,
И сразу ключ у ног моих забил.
Такой весёлый ключ и озорной,
Разбулькался, как ручеек весной,—
Он рад, что вырвался из-подо льда...
В хрустальном блюдце плещется вода,
Под ломом лёд морозен и колюч.
Я знаю, людям пригодится ключ,
Я знаю, тропки прибегут сюда,
Пригонят чабаны свои стада,
Коров и коз, овечек и ягнят
Из ледяного блюдца напоят.
Ковшом морозным воду зачерпнут,
Меня хорошим словом помянут.

БАРАНИЙ ГАРДЕРОБ

Не напялит никто
Летом зимнее пальто!
Даже наш столетний дед
И тот по-летнему одет.

Каково ж барану в зной
В жаркой шубе меховой!

«Нет уж,— думает баран,—
Лучше пусть метёт буран,
А когда в степи жара,
От дохи не жди добра!»

Вот и просит стригалей:
— М-ме, дружище, пожалей.
Не могу ходить в меху,
Снял бы ты с меня доху!

Стригалям барана жалко:
В шубе-то и правда жарко.
Потрудились мастаки,
Шубу спрятали в тюки.

Смотрит на себя баран:
Стал живот, как барабан,
Гол баран, как рыба.
Он вздохнул легко,
Он взбрыкнул высоко:
«Вот спасибо стригалям,
Вот спасибо!»



РАШИД РАШИДОВ

С даргинского

ЛУДИЛЬЩИК КИЧИ

В горах прославился не зря
Весёлый калайчи —
Лудильщик, проще говоря,
По имени Кичи.

Огонь вздувает день-деньской
И плавит он полуду,
И горцам с песенкой такой
Кичи лудит посуду:

«Медь я славлю красную,
Что в сакле твоей!
Полуду славлю ясную,
Что в сакле моей!»

«Полу-у-ду!..» — песенка Кичи
В ущелье раздаётся.
От сажи чёрен калайчи,
Не унывает калайчи
И весело смеётся.

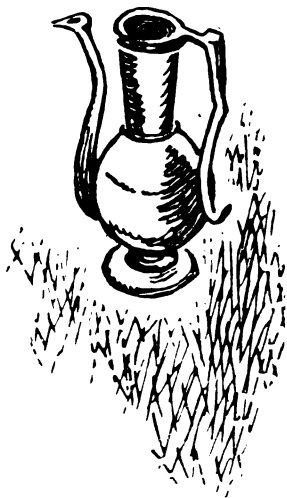
Берёт из рук односельчан
Дырявый таз и медный чан,
В руке подкинет, словно мяч,—
Ведь наш Кичи такой силач!

Расплавит медь — и станет медь
Податливой, как тесто.
Хотите сами поглядеть?
Найдётся в сакле место.

— Ну, заходи-ка. Что принёс?
Склепаем и полудим.
Ты о цене? Обижусь, брось,
И говорить не будем!

А медь под молотком звучна,
И в лад певцу звенит она.
Пыхтят мехи,
Кичи куёт,
Куёт и песенку поёт:

«Медь я славлю красную,
Что в сакле твоей!
Полуду славлю ясную,
Что в сакле моей!»





Легко сойдёмся мы в цене.
Нет денег? Ну и что же,
Ты подари улыбку мне,
Она всего дороже!»

Готовый бак из рук Кичи,
Смеясь, берёт соседка.
Заметил что-нибудь? Молчи.
Она — невеста калайчи
И здесь в гостях нередко.

В лужёном дне отражены
Её глаза, черным-черны,
А рядом, в свете горна,
Стоит лудильщик у стены
И крутит ус свой чёрный...

Да, он прославился не зря,
Весёлый калайчи —
Лудильщик, проще говоря,
По имени Кичи.

К нему несут и медный таз,
И разговор, и шутку.
Кичи для каждого из нас
Всегда найдёт минутку.

На зорьке постучит сосед,
Огня в очаг попросит.
— Салам!— Кичи ему в ответ
И уголёк выносит.



Приходит девочка Хису́:
— Я миску кошкину несу,
Вот, прохудилась миска,
Голодной будет киска!

...Кичи лудит,
Кичи куёт
И снова песенку поёт.
А песенка всегда одна,
На весь аул она слышна:

«Медь я славлю красную
Что в сакле твоей!
Полуду славлю ясную,
Что в сакле моей!

Легко сойдёмся мы в цене.
Нет денег? Ну и что же,
Ты подари улыбку мне,
Она всего дороже!»



СОДЕРЖАНИЕ

А. Барто. Несколько слов о поэте	3
--	---

СТИХИ

«Шумливые тёплые ветры...»	10
Земля. Рис. Г. Алимова	11
Всегда готовы! Рис. Г. Алимова	12
Луна. Рис. Г. Алимова	15
Цветные огоньки. Рис. Е. Мигунова	16
Лето. Рис. Г. Алимова	18
Улица. Рис. Г. Алимова	19
Где ты ходишь, осень? Рис. Г. Алимова	20
Моя собака. Рис. Г. Алимова	21
Весна, весною, о весне. Рис. Г. Алимова	22
После дождя. Рис. Г. Алимова	24
Иван и барабан. Рис. Г. Алимова	26
Слово «друг». Рис. Г. Алимова	29
Всех угостил! Рис. Г. Алимова	31
Наш дом. Рис. Г. Алимова	33
На ялике. Рис. Г. Алимова	37
Жадина. Рис. Г. Алимова	39
Зимняя сказка. Рис. Е. Мигунова	41
Лагерь в тайге. Рис. Г. Алимова	44
Боец-удалец. Рис. Е. Мигунова	45
Маленькая Майка. Рис. Е. Мигунова	47
Неумейка. Рис. Г. Алимова	51
Слоны. Рис. Г. Алимова	56
Художник. Рис. Г. Алимова	59
Друг. Рис. Г. Алимова	61
Облака. Рис. Г. Алимова	64
Мой верный чиж. Рис. Г. Алимова	66
Что говорят двери. Рис. Е. Мигунова	69
Апрель. Рис. Г. Алимова	72
Про ослика. Рис. Е. Мигунова	74
Рояль. Рис. Г. Алимова	76
Первый снег. Рис. Е. Мигунова	77
Ленивые куклы. Рис. Г. Алимова	79
Весело мне! Рис. Г. Алимова	80
Песенка садовника. Рис. Е. Мигунова	81
Где ложка? Рис. Г. Алимова	83
Осень	87

СКАЗКИ

Песенка в лесу. Рис. Е. Мигунова	88
Лисёнок. Рис. Г. Алимова	99
Девочка и лев. Рис. Г. Алимова	103

НАШИ ПРИЯТЕЛИ

(Переводы-пересказы)

Рисунки Г. Алимова

ДЖАННИ РОДАРИ (с итальянского)

Песенка про песенку	113
День без голода	114
Летняя задача	115
Радуга	116
О начальниках станций	117
Седые волосы	119
Джованнино-потеряй	121

КАИСЫН КУЛИЕВ (с балкарского)

Сказка Солнца	123
Сказка снега	126

ГРИГОРЕ ВИЕРУ (с молдавского)

Который час?	128
Хлеб	131
У моря	133

НУРАТДИН ЮСУПОВ (с лакского)

Баллада о неизвестном солдате	134
Дом чабана	137
На водопой	139

КАЮМ ТАНГРЫКУЛИЕВ (с туркменского)

Наш приятель Иулмек	141
Тал и маленькая девочка	143
Журавли	—
Втроём	145

НИКОЛАЙ ЧАЧАВА (с грузинского)

Айва	147
----------------	-----

ГЕОРГИЙ КУЧИШВИЛИ (с грузинского)

Резико и его лошадка	148
--------------------------------	-----

НАБИ ХАЗРИ (с азербайджанского)

Спят ли горы	149
------------------------	-----

КАЛЬЁ КАНГУР (с эстонского)

Сороконожка	150
-----------------------	-----

ЦЫДЫП ЖАМБАЛОВ (с бурятского)

Прорубь	152
Бараний гардероб	153

РАШИД РАШИДОВ (с даргинского)

Лудильщик Кичи	154
--------------------------	-----

Для младшего школьного возраста

Яков Лазаревич Аким

ВЕСНА, ВЕСНОЮ, О ВЕСНЕ

Стихи

Ответственный редактор

Л. Р. Баруэдина.

Художественный редактор

М. Д. Суховцева.

Технический редактор

И. Я. Колодная.

Корректоры

Е. Б. Кайрукштис и Г. В. Русакова.

Сдано в набор 12/XII 1972 г. Подписано к печати 23/IV 1973 г. Формат 60×84^{1/16}. Бум. типогр. № 1. Печ. л. 10,13. Усл. печ. л. 9,42. (Уч.-изд. л. 6,75 + 1 вкл.=6,79.) Тир. 100 000 экз.

Зак. 5197. Цена 49 коп.

Ордена Трудового Красного Знамени издательство „Детская литература“. Москва, Центр, М. Черкасский пер., 1.

Ордена Трудового Красного Знамени фабрика „Детская книга“ № 1 Росглавполиграфпрома Государственного комитета Совета Министров РСФСР по делам издательств, полиграфии и книжной торговли. Москва, Суцевский вал, 49.

Аким Я. Л.

А40 Весна, весною, о весне. Стихи. Рис. Г. Алимова и Е. Мигунова. М., «Дет. лит.», 1973.

159 с. с ил.

В книгу входят стихи о ребятах, о школе, о природе и переводы стихов поэтов братских республик.

Цена 49 коп.